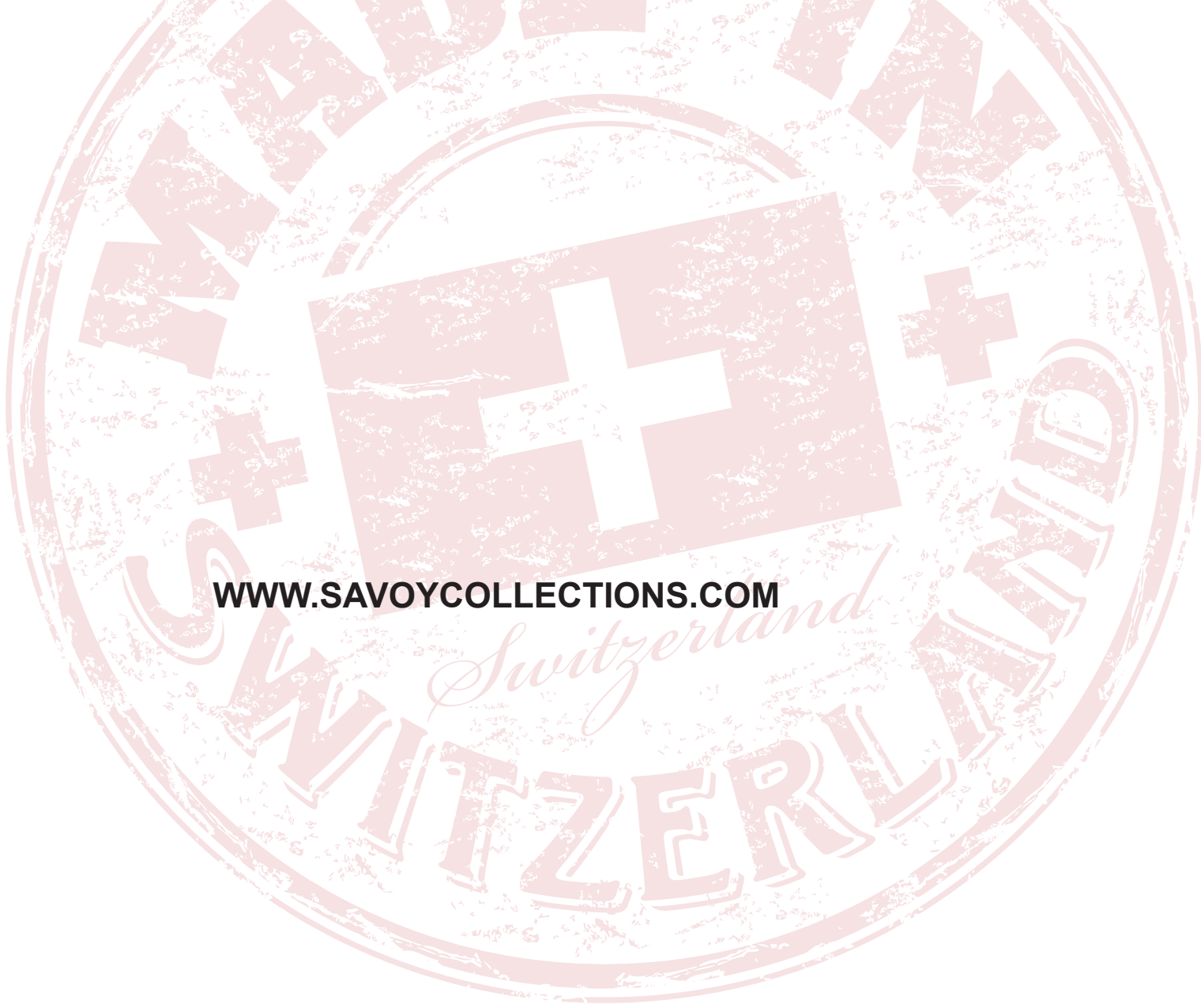
SAVOY

Swiss Made RONDA 5030D movement instructions & warranty information for
Icon MIDWAY CHRONO 41 collection

English 8
Deutsch 14
Français 20
Español 26
Italiano 32
中文 38
日本語 44
한국어 50
Русский 56
عربي 67



WWW.SAVOYCOLLECTIONS.COM

INTERNATIONAL WARRANTY

1) The warranty card is only valid when filled by an authorized SAVOY dealer and activated online at www.savoycollections.com.

2) The warranty is for two years from the date of purchase. The warranty covers manufacturers defects only. The warranty does not cover batteries, water damage to the watch and movement due to improper use, broken crystals, damaged or faded straps, lost screws, crowns, cases, or plating. Damage to any part of the watch through normal wear and tear or by accident is not covered under this warranty.

3) The warranty is void when any repair or work to the watch is done by a non authorized SAVOY dealer. Services are not covered by the warranty and are subject to additional charges including, but not limited to, battery changes and waterproofing.

WELCOME

Thank you very much for your SAVOY purchase. Congratulations, as you are now one of the selective customers that owns an exclusive and distinctive SAVOY timepiece.

Enjoy it every minute!

Remember now to register your SAVOY watch online to validate the international warranty. This will establish you as the exclusive owner and will enable us to provide our loyal customers with better service. All information received will remain confidential.

MIDWAY collection TECHNICAL SPECS

Origin: Swiss made

Case: 41mm stainless steel (316L), PVD black or IP plating

Movements: Ronda 5030D. Chronograph functions with 1/10 second, 60 seconds and 30 minutes. All watches with date at 4 o'clock.

Bezel: Non Rotating with 60-minutes marker for all chronographs

Dial: 3 discs sandwich, raised indexes with date window at 4 o'clock

Crystal: Sapphire crystal with 5 anti-reflective coatings

Bracelet or rubber strap: Stainless steel (316L) or high grade silicone. Both with patented screwed inserts.

Buckle: Stainless steel custom made with push button release with logo.

Water resistance: 10 ATM, 100 m, 330 ft

Warranty: 2 years international

Caution:

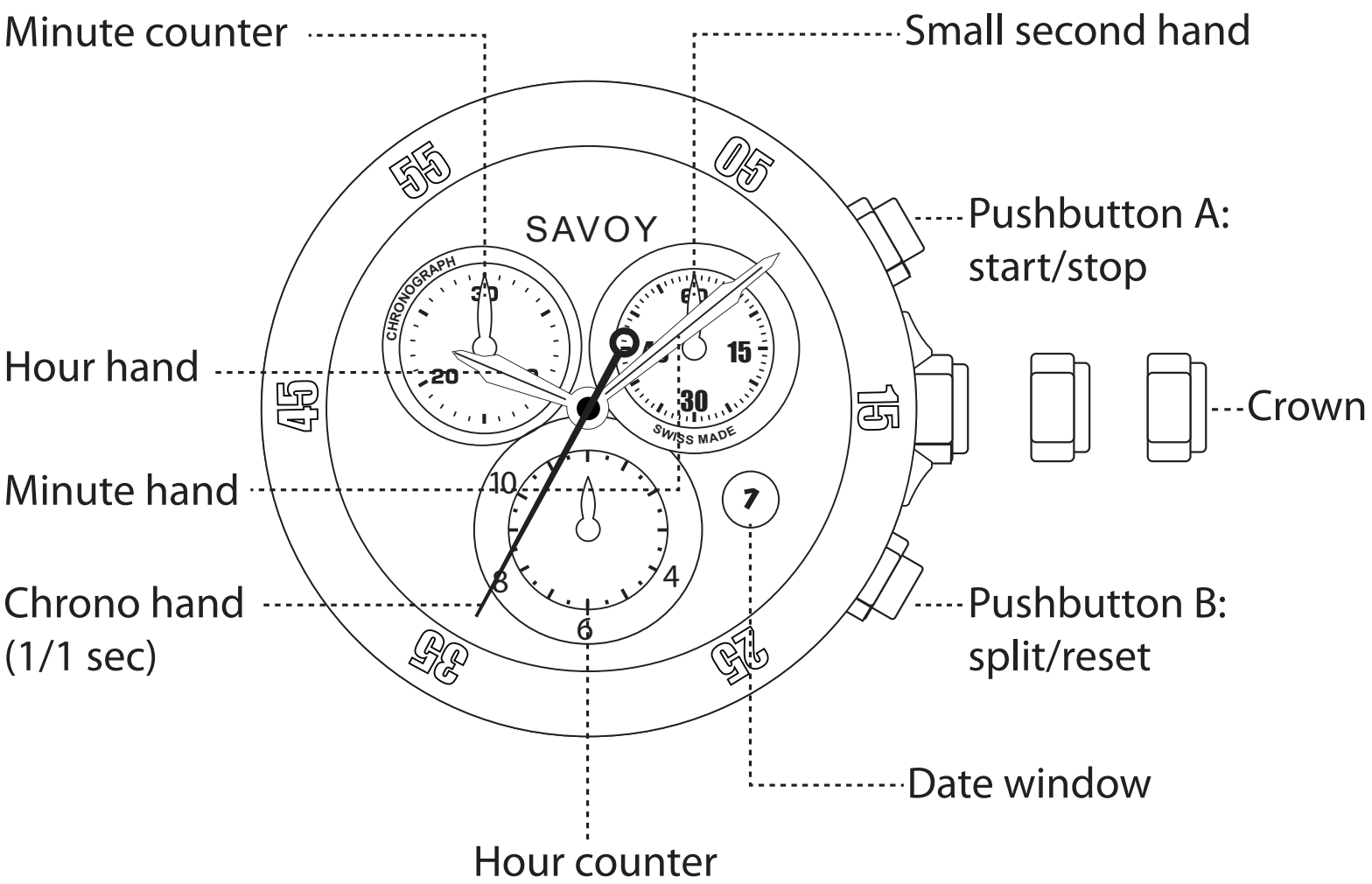
Make always sure that the crown is in the pushed-in position in order to ensure the water resistance of the watch.

Pushbuttons A/B and crown should never be operated under water.

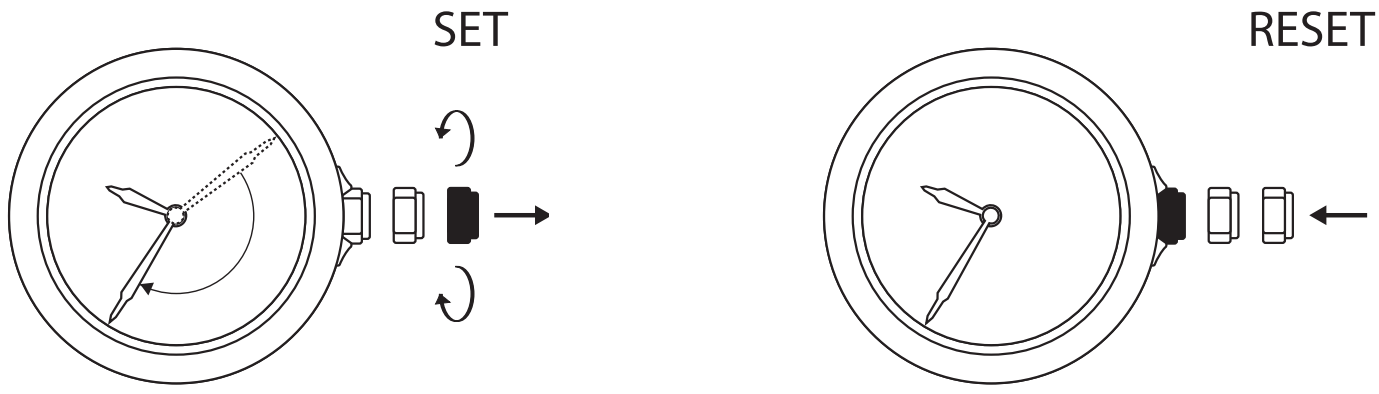
Battery:

Operating life time of battery: without chrono = 54 months, with chrono 1hour/day = 36 months

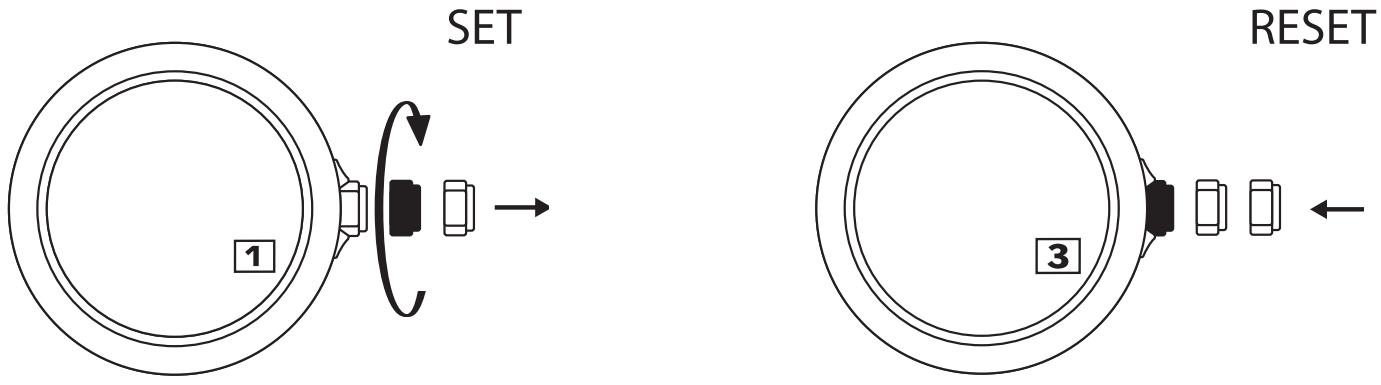
Battery type: 395 - 1.5V


Minute counter
Small second hand
Pushbutton A:
start/stop
Hour hand
Crown
Minute hand
Chrono hand
(1/1 sec)
Pushbutton B:
split/reset
Date window
Hour counter
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE
55
05
45
15
35
25
10
20
30
15
7
3
4
6

Setting the time

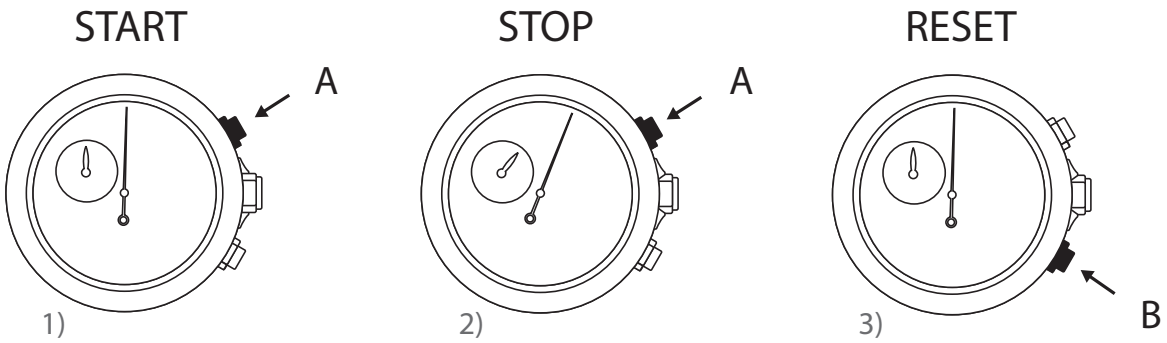


Setting the date



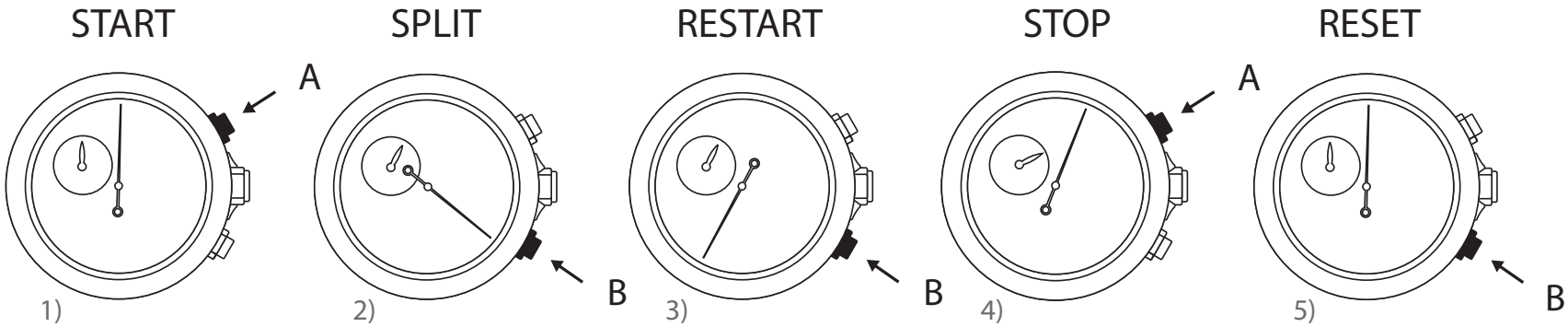
During the date changing phase between 9PM and 12PM;
the date must be set to the date of the following day.

Measuring the cumulative time



Step 1 and 2 can be repeated several times in a row

Measuring the split times

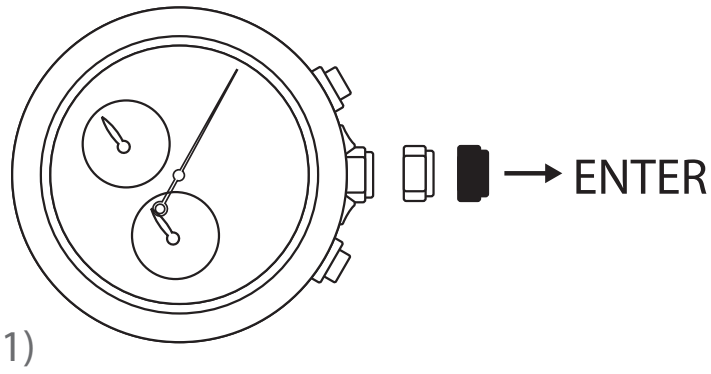


Step 2 and 3 can be repeated several times in a row

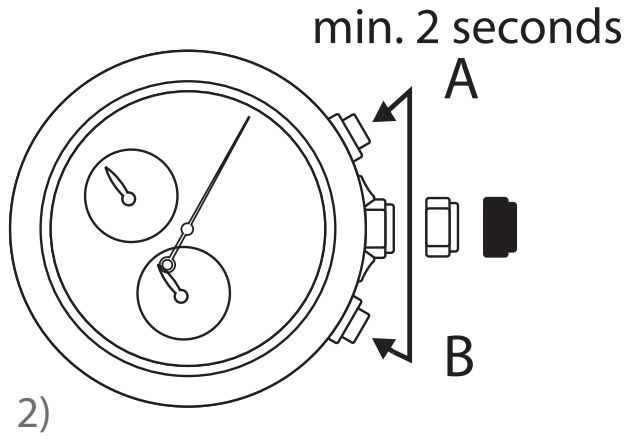
After 2 hours of continuous running, the chrono stops and resets automatically in order to save energy

Reinitializing of Chrono, Minute counter and Hour counter hands

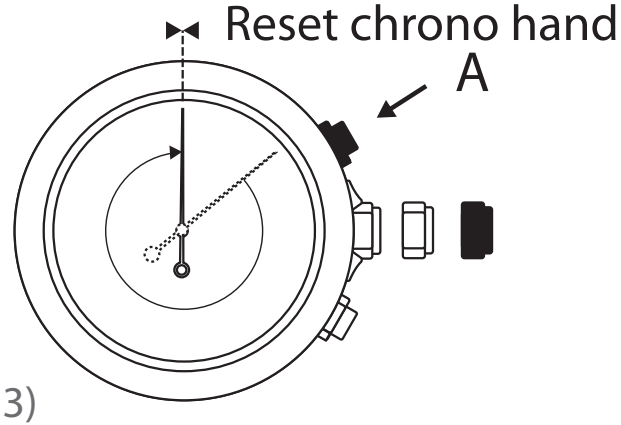
Following a battery change, an incorrect actuation, violent impact or exposure to a strong magnetic field, the Chrono, the Minute- and/or the Hour counter hand may fail to revert to its original position.
To calibrate the hands, proceed as follows:



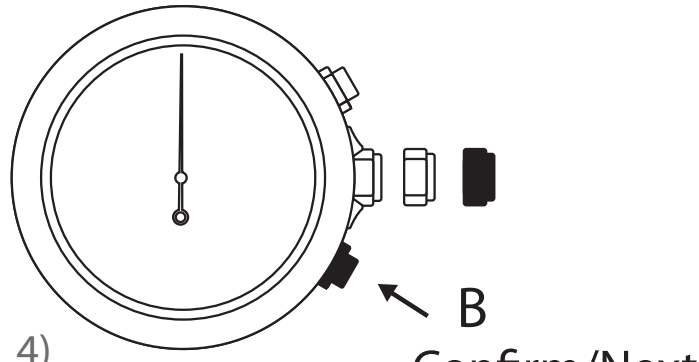
1)



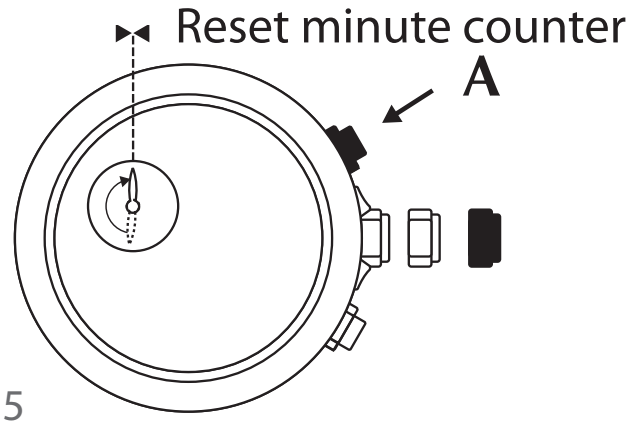
2)



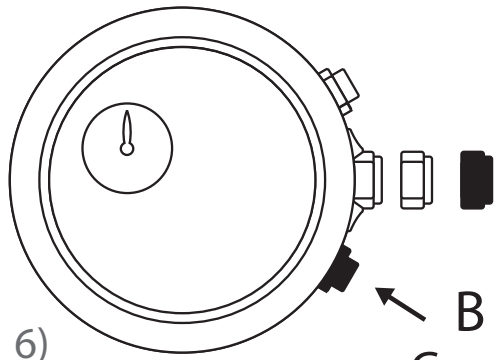
3)



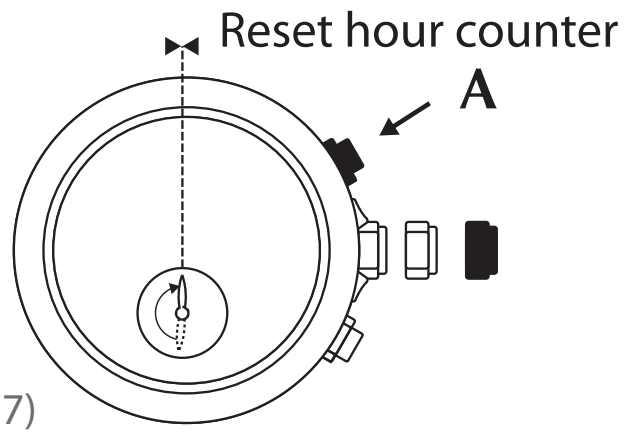
4)


Reset minute counter
A

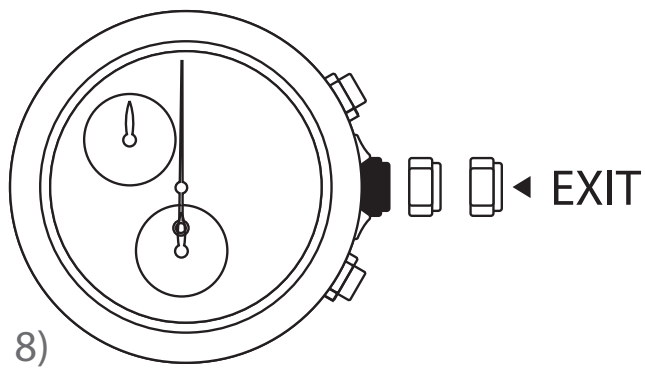
5


B
Confirm/Next

6)


Reset hour counter
A

7)


EXIT

8)

Vorsicht:

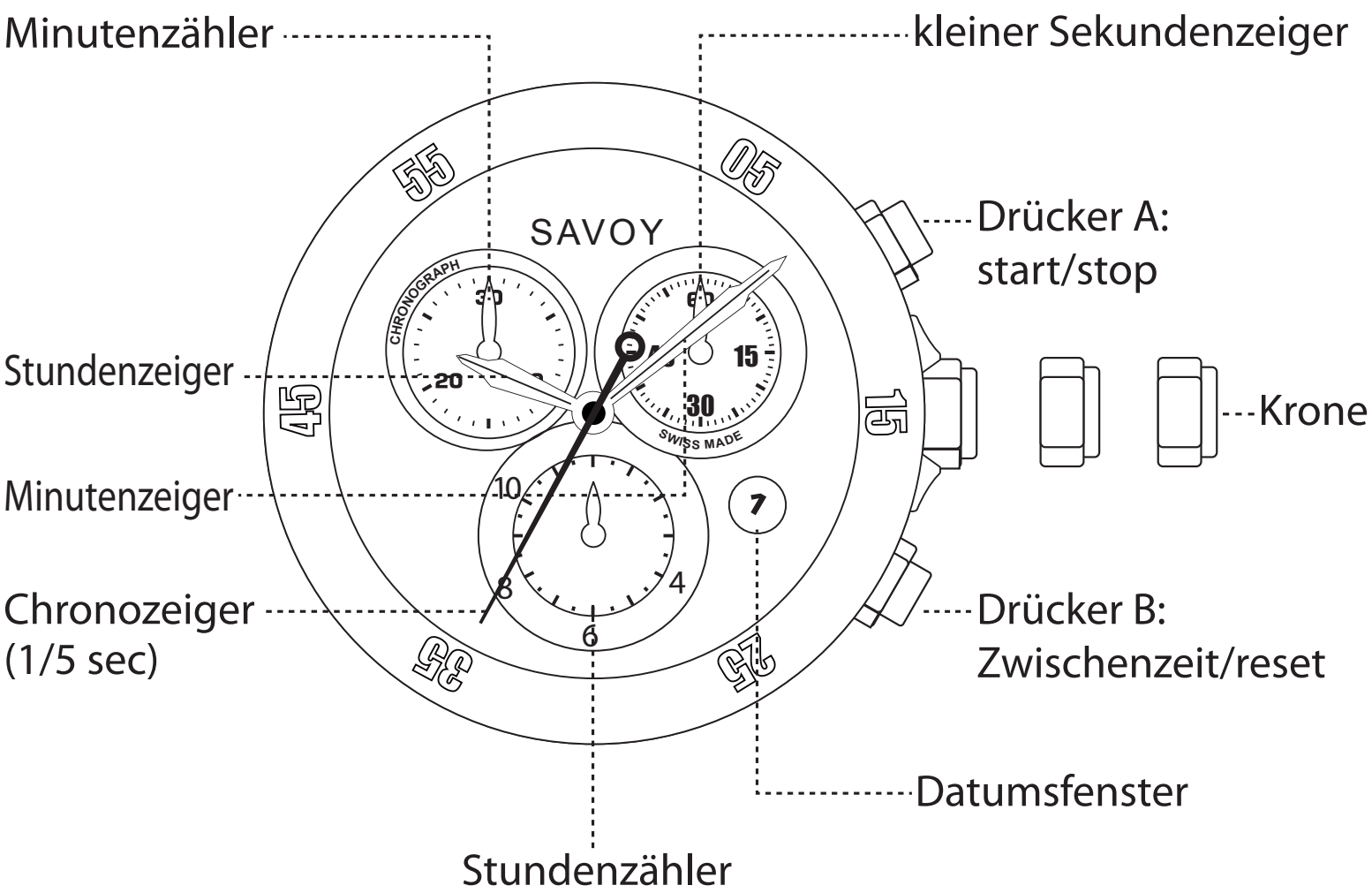
Vergewissern Sie sich immer, dass die Krone eingedrückt ist, damit die Wasserdichtigkeit der Uhr gewährleistet ist.

Drücker A/B sowie Krone sollten unter Wasser nie betätigt werden.

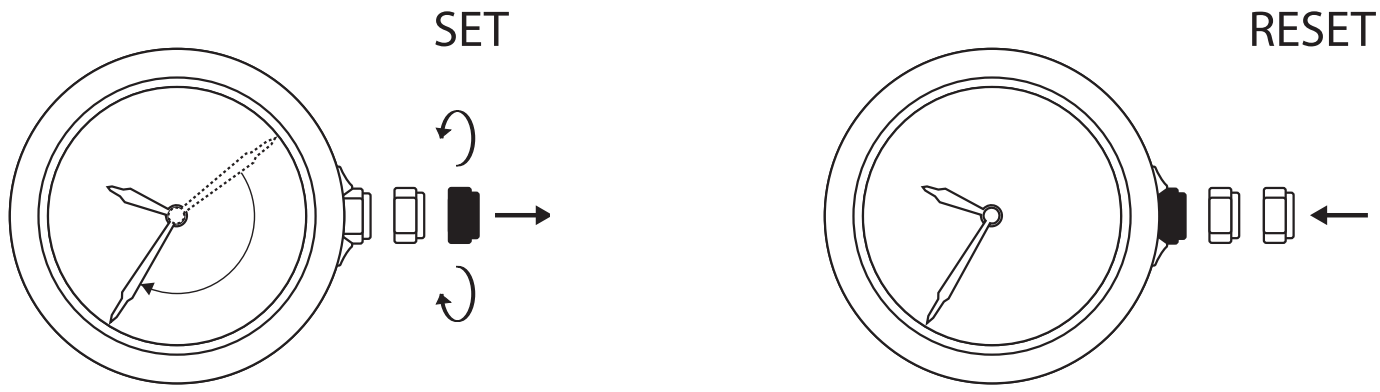
Batterie:

Batterielaufdauer: Ohne Chrono = 54 Monate, mit Chrono 1 Std/Tag = 36 Monate

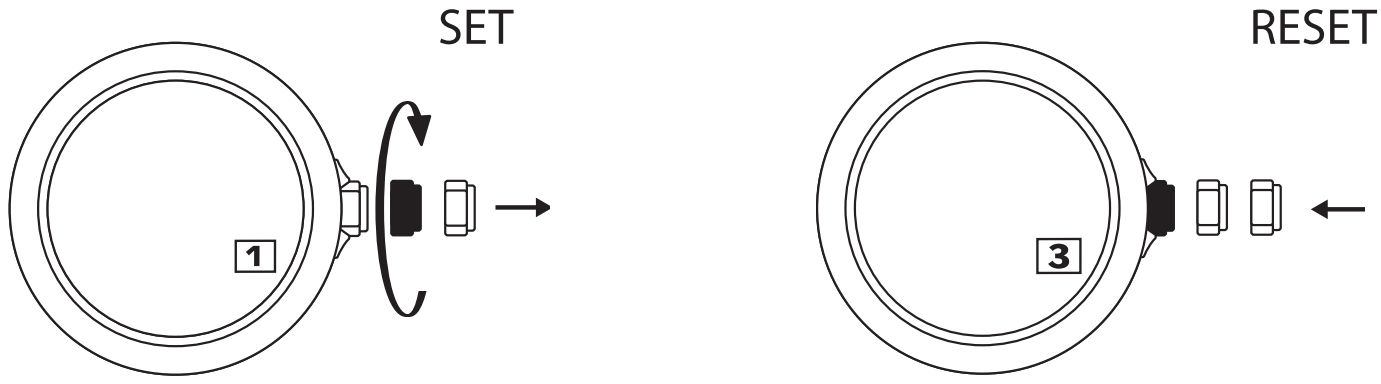
Batterietyp: 395 - 1.5V


Minutenzähler
kleiner Sekundenzeiger
Drücker A:
start/stop
Stundenzeiger
Krone
Minutenzeiger
Chronozeiger
(1/5 sec)
Drücker B:
Zwischenzeit/reset
Datumsfenster
Stundenzähler
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE

Einstellen der Zeit

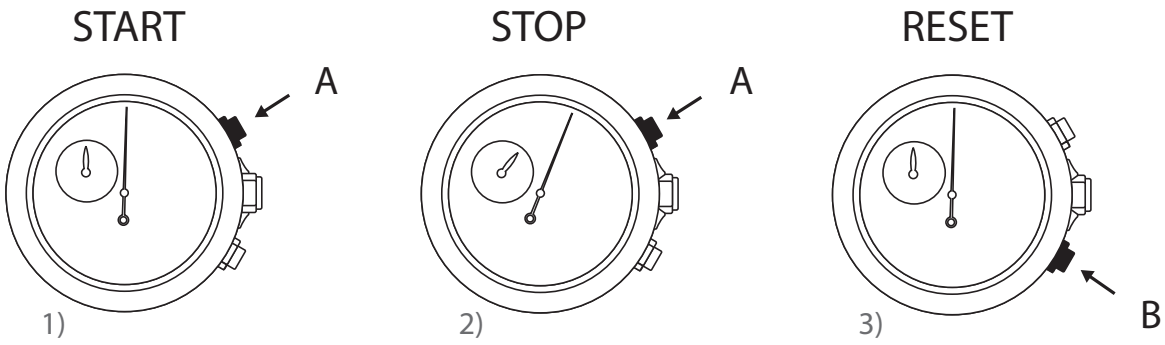


Einstellen des Datums



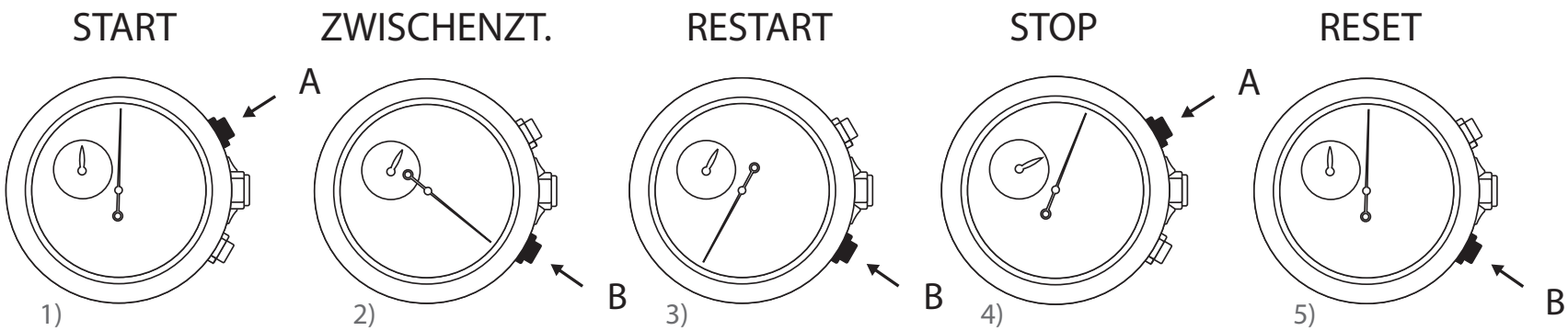
In der Kalenderschaltphase zwischen 21:00 und 24:00 Uhr muss das Datum des folgenden Tages eingestellt werden.

Messung der kumulierten Zeit



Schritt 1 und 2 können während einer Zeitmessung beliebig oft wiederholt werden.

Messung der Zwischenzeiten

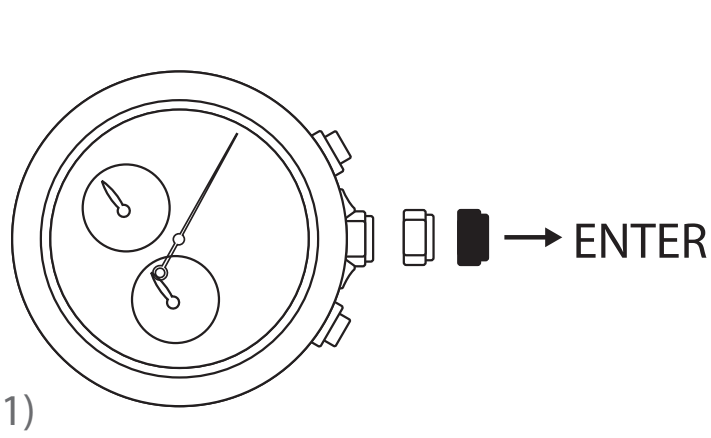


Schritt 2 und 3 können während einer Zeitmessung beliebig oft wiederholt werden.

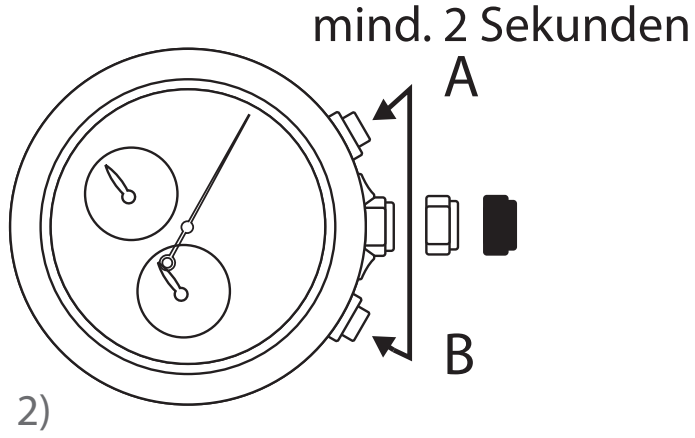
Nach 2 Laufstunden stoppt die Zeitmessung und die Zeiger gehen automatisch auf die Nullposition zurück, um Batteriestrom zu sparen.

Kalibrierung des Chronozeigers und der Minuten- und Stundenzähler

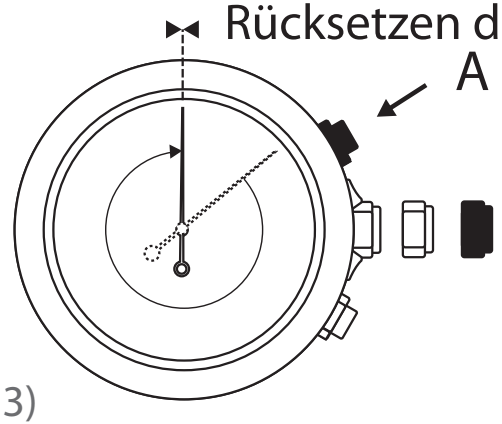
Nach Batteriewechsel, einer falschen Betätigung, starkem Aufprall oder nach dem Einwirken starker magnetischer Felder, kann es vorkommen, dass der Chronozeiger und/oder die Minuten- und Stundenzähler nicht automatisch auf ihre Uhrsprungspositionen („0“) zurückgehen. Um die Zeiger zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:



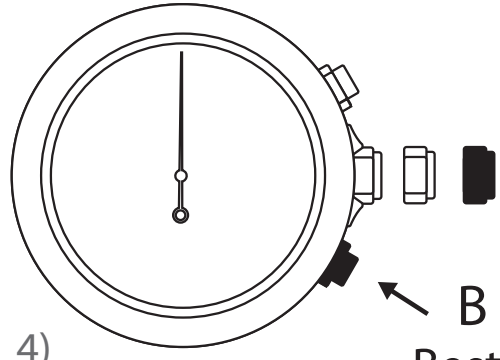
1)



2)

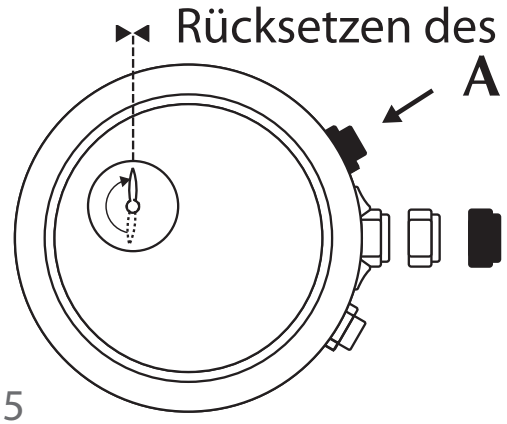


3)

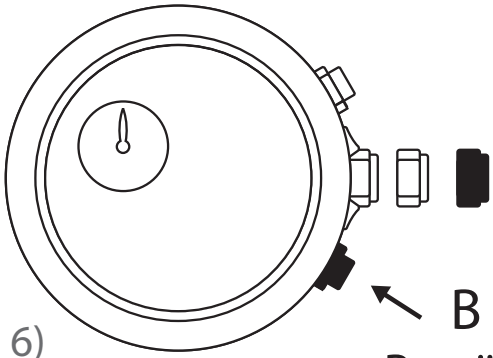


4)

Bestätigung/weiter

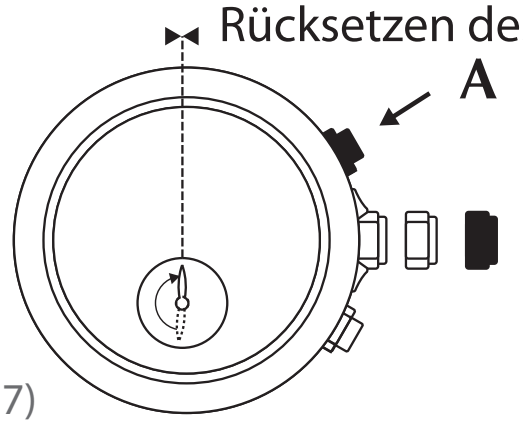


5

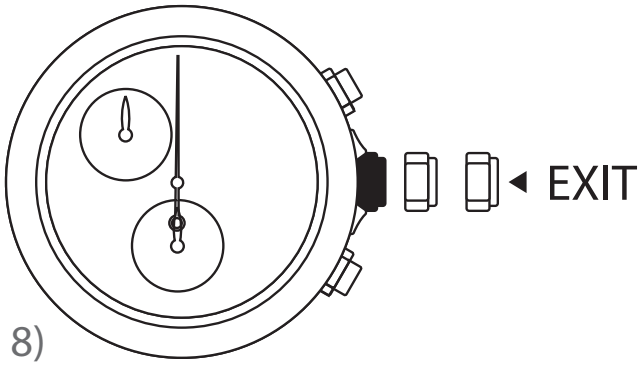


6)

Bestätigung/weiter



7)



8)

Attention:

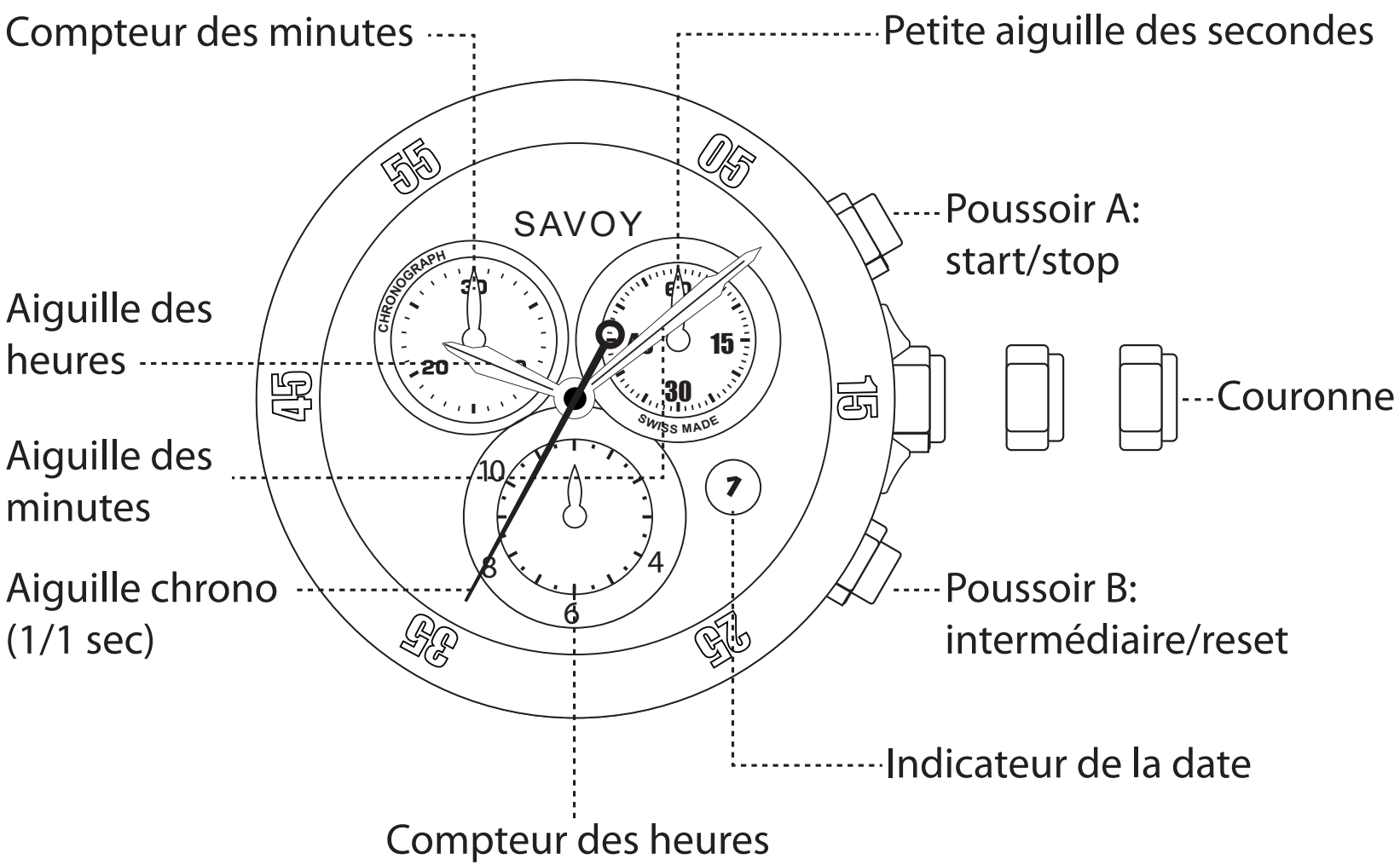
Rassurez-vous, que la couronne soit toujours dans la position fermée, pour éviter l'entrée d'eau ou de l'humidité.

Les poussoirs A/B ainsi que la couronne ne doivent pas être utilisées sous l'eau.

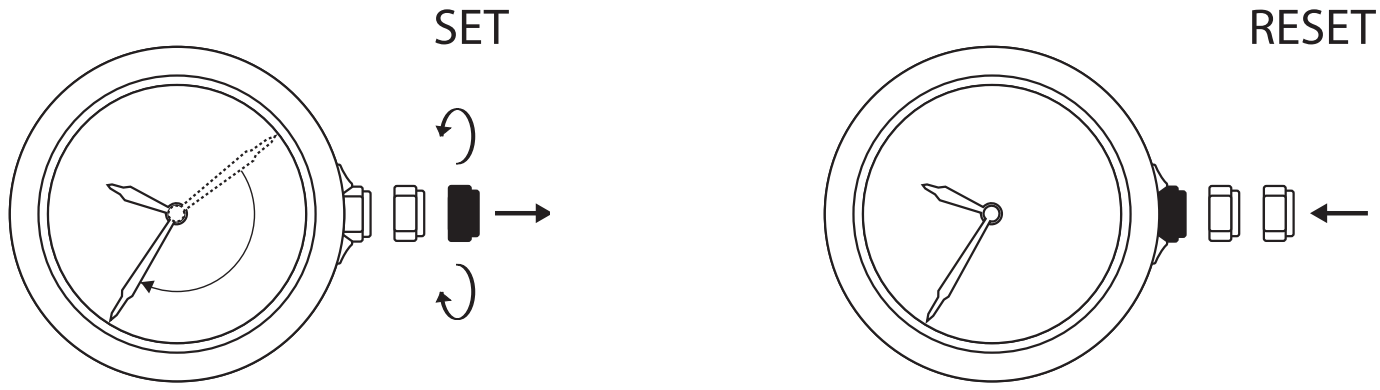
Pile:

Durée de vie de la pile: Sans chrono = 54 mois, avec chrono 1heure par jour = 36 mois.

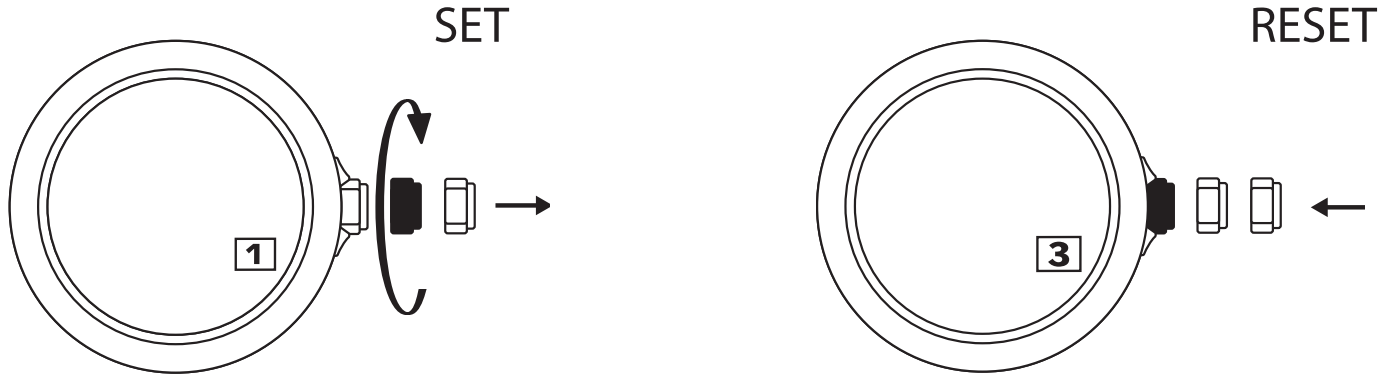
Pile type: 395 - 1.5V


Compteur des minutes
Petite aiguille des secondes
Poussoir A:
start/stop
Aiguille des
heures
Aiguille des
minutes
Aiguille chrono
(1/1 sec)
Couronne
Poussoir B:
intermédiaire/reset
Indicateur de la date
Compteur des heures
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE
55
05
45
15
35
25
30
20
15
10
7
3
4
6

Réglage de l'heure et des minutes

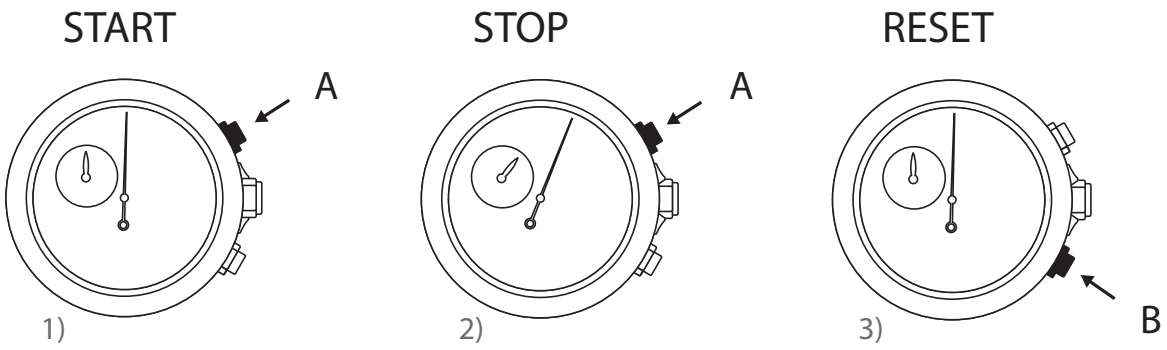


Réglage de la date



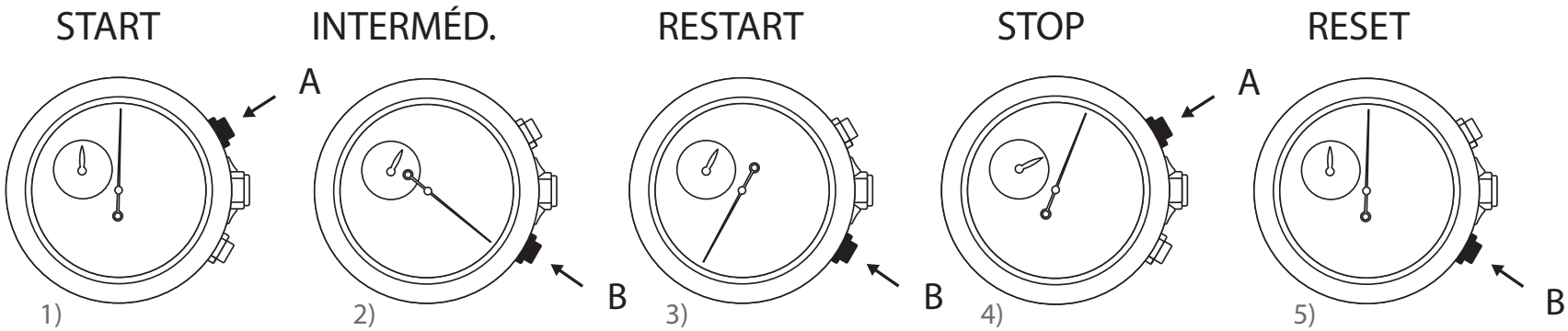
Pendant la phase d'entraînement du calendrier entre 21h00 et 0h00, il faut mettre en place la date du jour suivant.

Mesure de temps cumulés



Pas 1 et 2 peuvent être répétés plusieurs fois consécutif

Mesure de temps intermédiaires

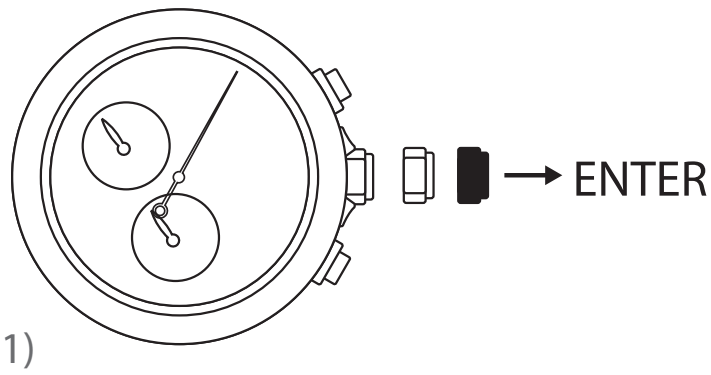


Pas 2 et 3 peuvent être répétés plusieurs fois consécutif

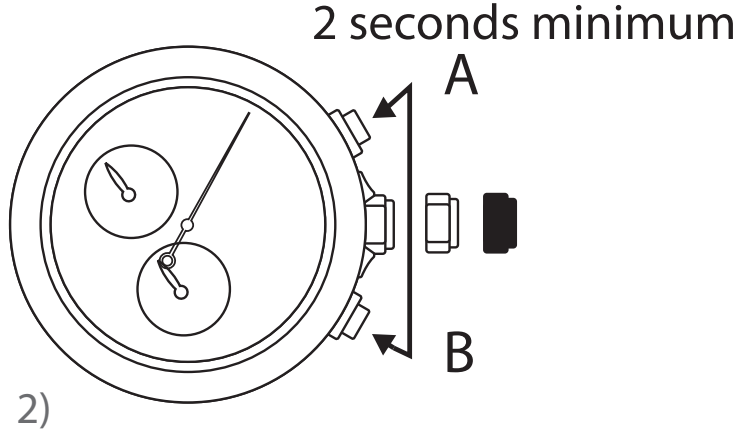
Après 2 heures de marche, le chrono s'arrête et se remet à zéro automatiquement afin d'économiser la pile.

Initialisation de l'aiguille chrono et des aiguilles compteurs

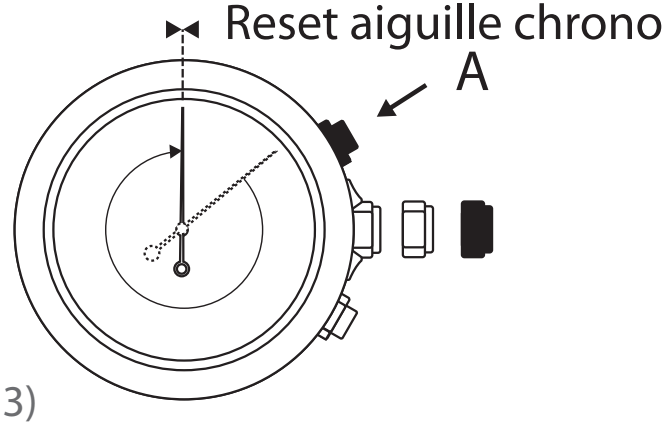
A la suite d'un changement de pile, d'une mise à jour incorrecte, d'un choc violent ou de l'exposition à un fort champ magnétique, il peut arriver que l'aiguille chrono et/ou les aiguilles des compteurs ne reviennent pas correctement à leur position initiale (zéro). Pour calibrer ces aiguilles, procédez de la manière suivante:



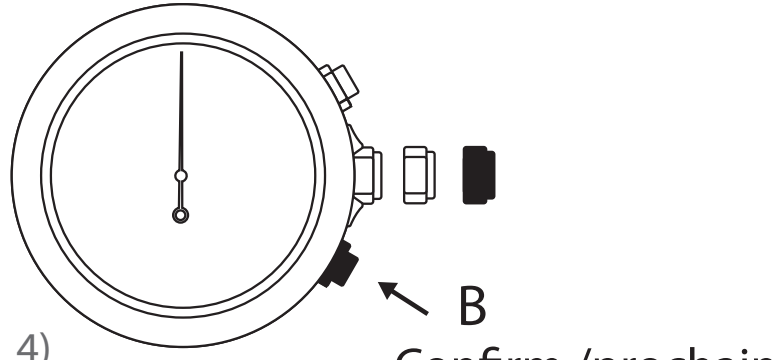
1)



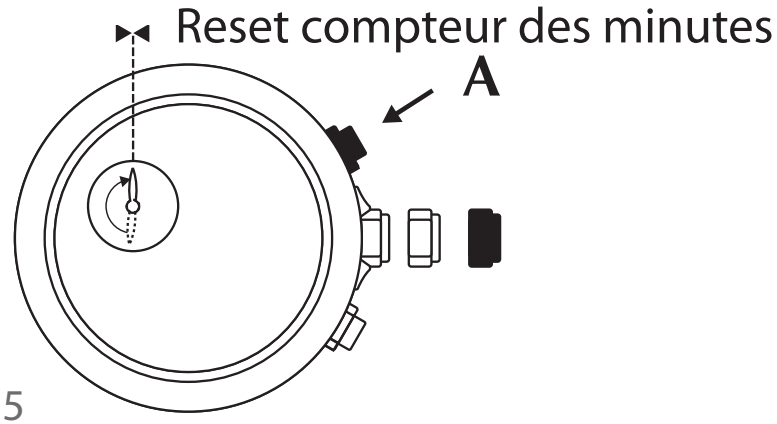
2)



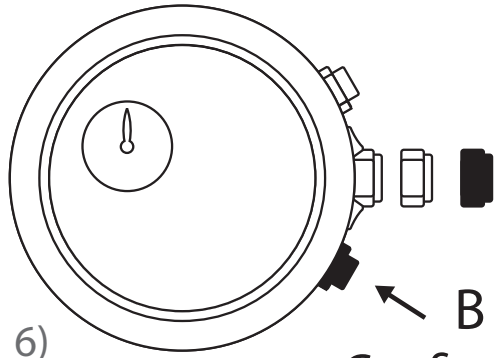
3)



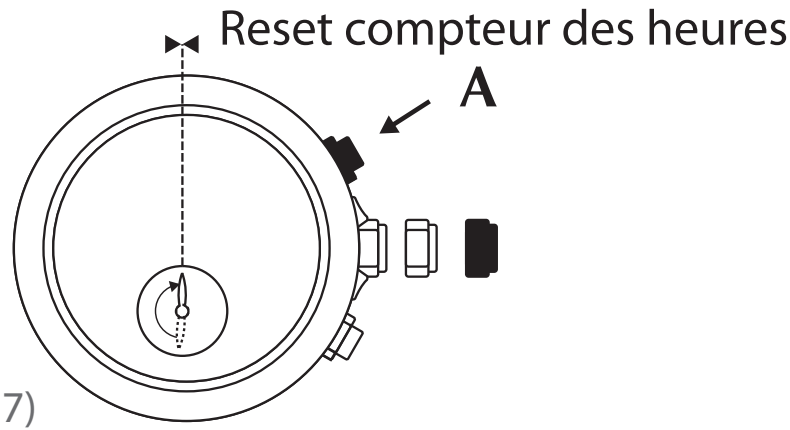
4)


Reset compteur des minutes
A

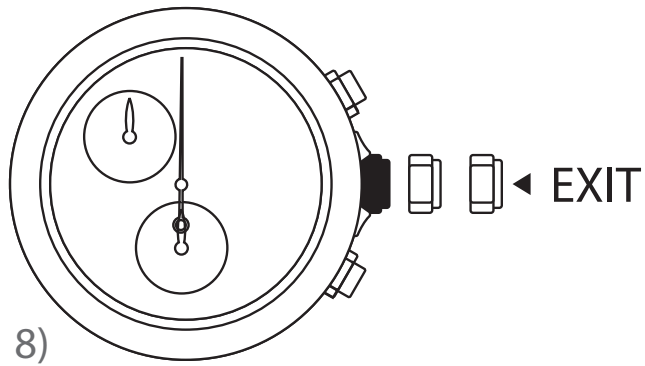
5


B
Confirm./prochain

6)


Reset compteur des heures
A

7)


EXIT

8)

Precaución:

Asegúrese siempre de que la corona está presionada en su posición inicial para asegurar su sumergibilidad.

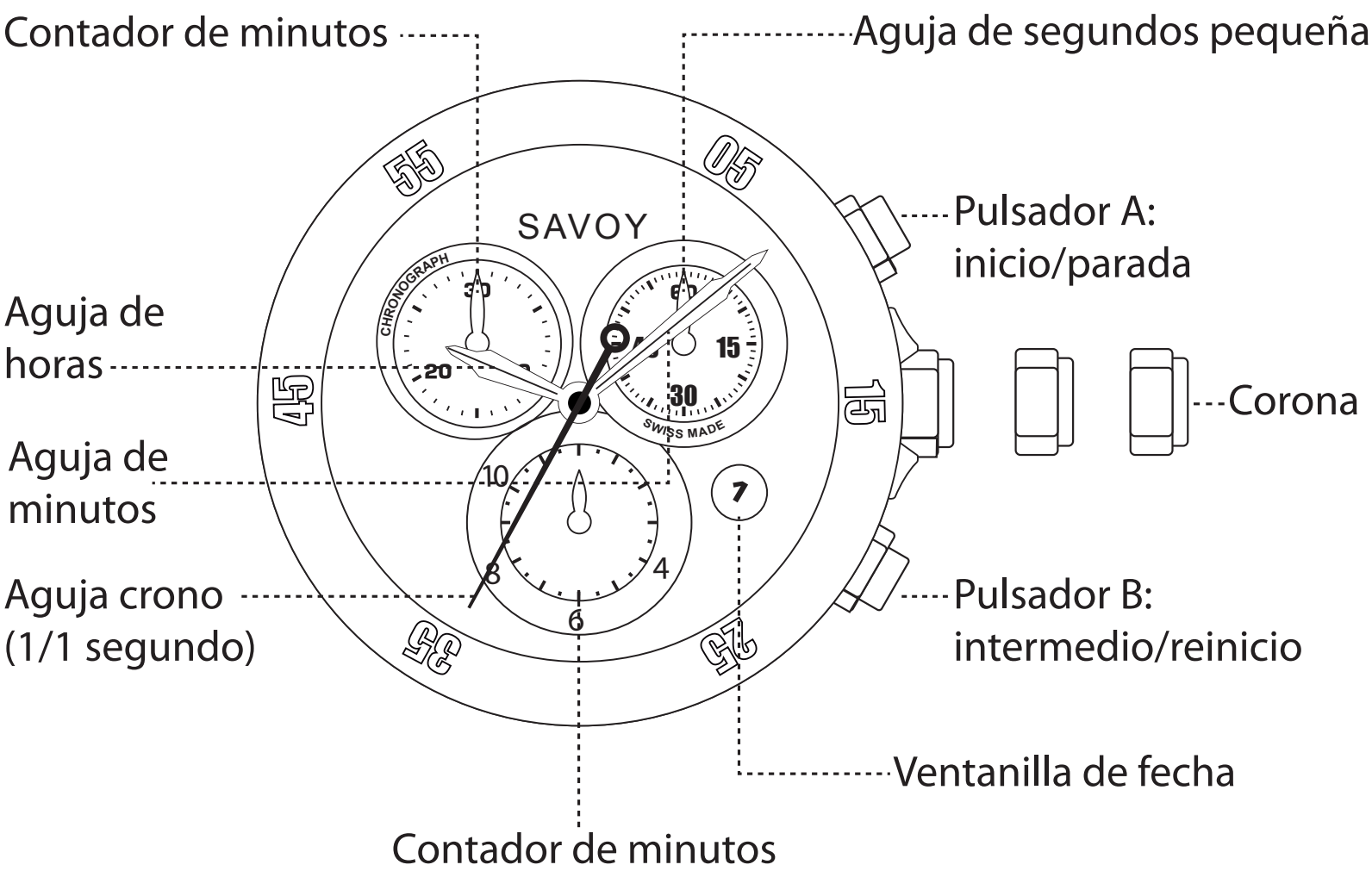
No deberá nunca presionar los botones A/B bajo el agua, esto podría dañar la maquinaria.

Pila:

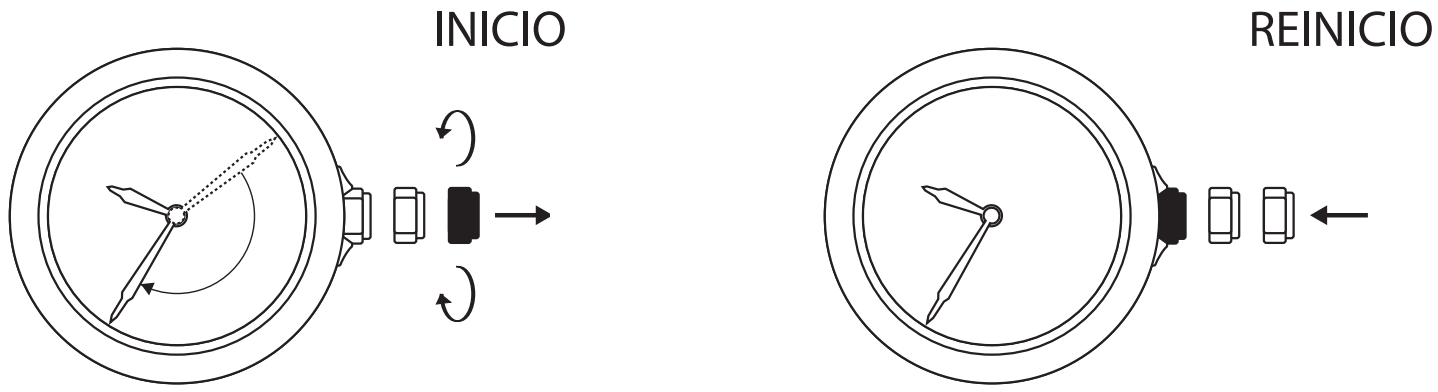
Este reloj está equipado con EOL (End of LIfe) función que avisa de que la pila está con carga baja. Se podrá visualizar a través de la pequeña manecilla del segundero que avanzará 1 paso cada 4 segundos.

Duración de la pila: sin crono = 54 meses, con crono 1H/D = 36 meses.

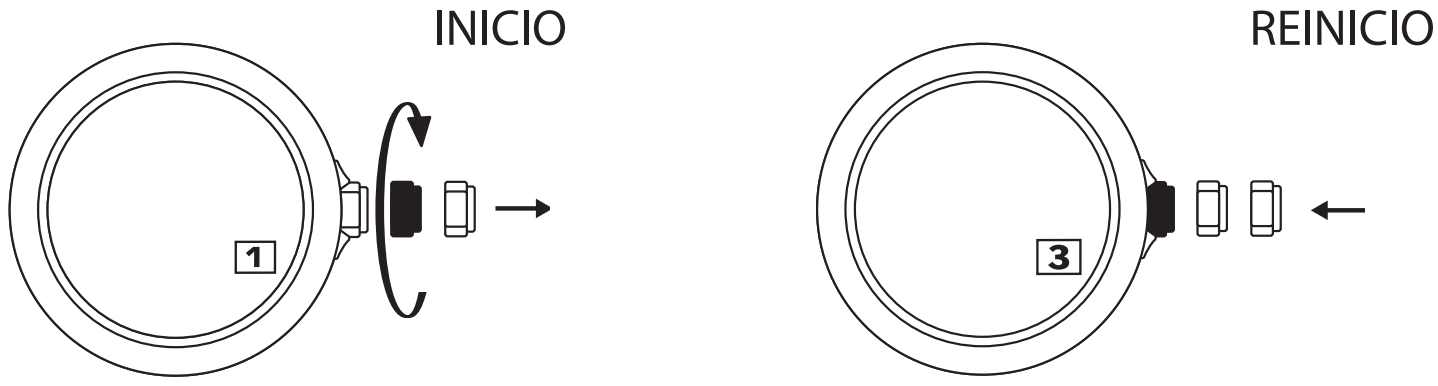
Clase de batería: 395 - SR 57


Contador de minutos
Aguja de segundos pequeña
Pulsador A:
inicio/parada
Aguja de
horas
Corona
Aguja de
minutos
Aguja crono
(1/1 segundo)
Pulsador B:
intermedio/reinicio
Ventanilla de fecha
Contador de minutos
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE
55
05
15
25
35
45
30
20
15
10
8
4
6
7

Ajuste hora y minuto

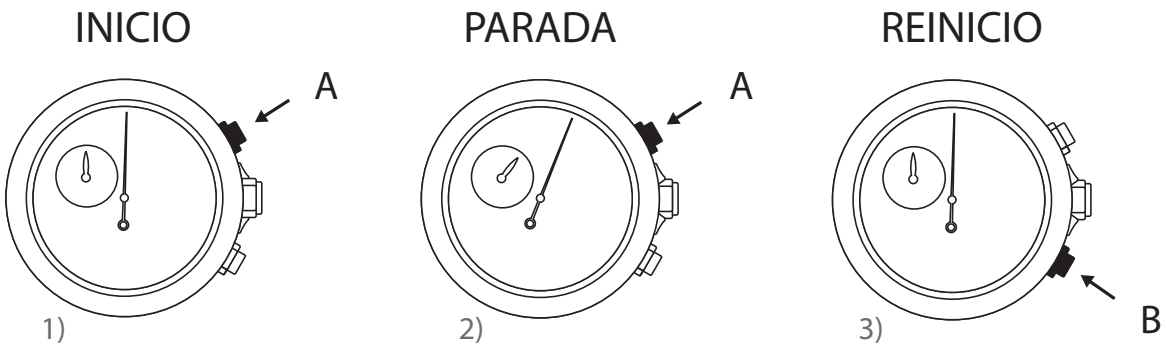


Ajuste de la fecha

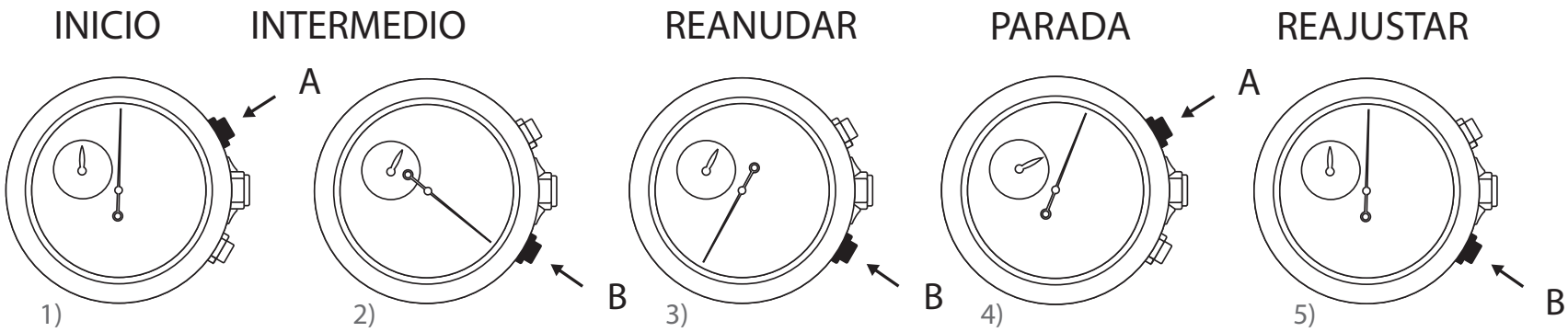


Durante la fase de cambio de calendario entre las horas 21:00 y 24:00; se pone la fecha de el próximo día.

Medidas de tiempos acumulados



Medida de tiempos intermedios

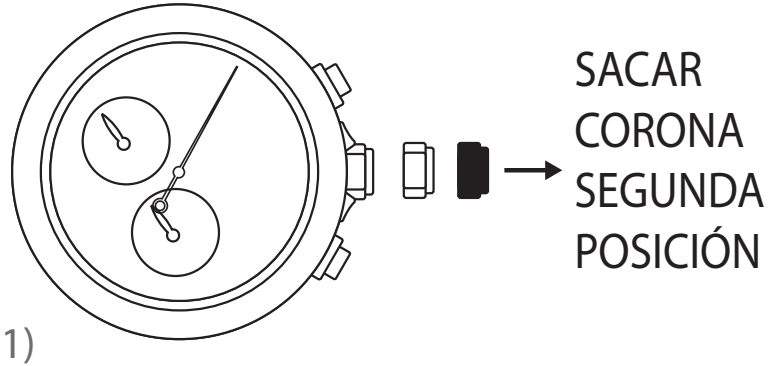


Tras dos horas de funcionamiento el crono se interrumpe y se pone a cero automáticamente para economizar la pila.

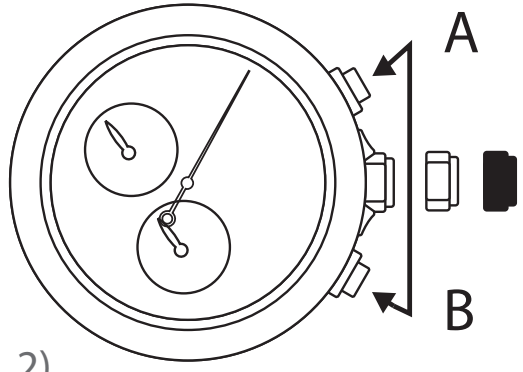
La función de tiempos intermedios o acumulados se puede repetir varias veces durante un cronometraje.

Reajuste de las manecillas del cronógrafo

Tras un cambio de pila, un uso incorrecto; impacto violento o exposición a campos magnéticos, las manecillas del cronógrafo pueden desajustarse de su posición inicial.
Para ajustarlas, proceda como sigue:

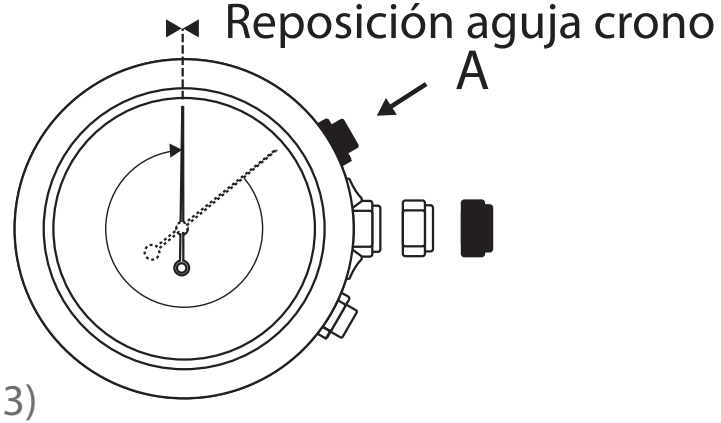


1)

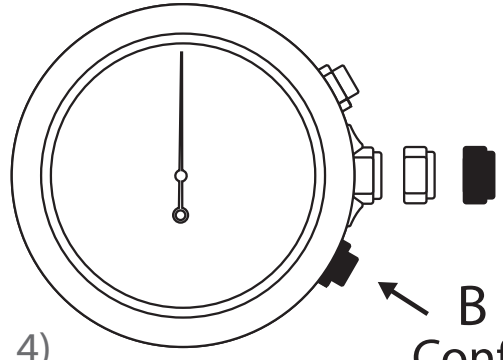


Mantener los dos pulsadores presionados a la vez, al menos durante 2 segundos.

2)

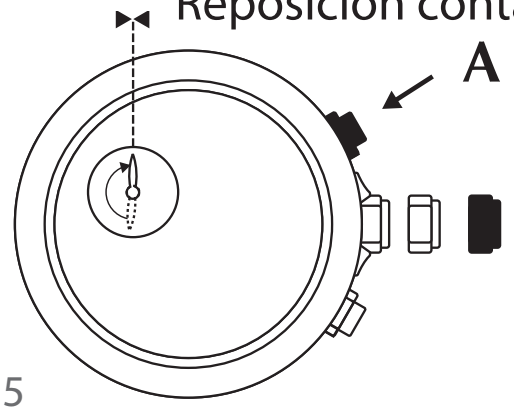


3)

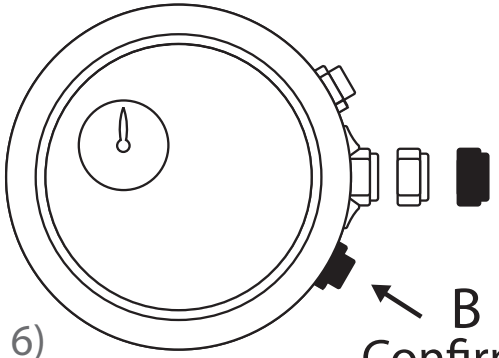


4)

Reposición contador de minutos

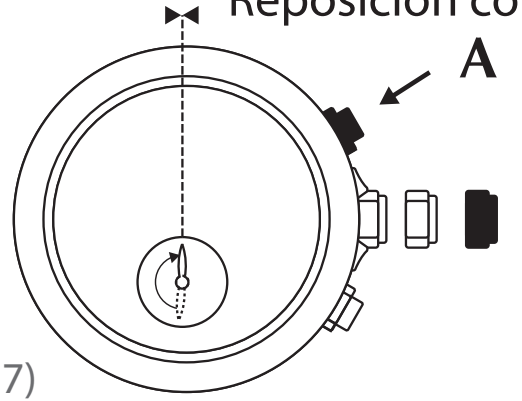


5

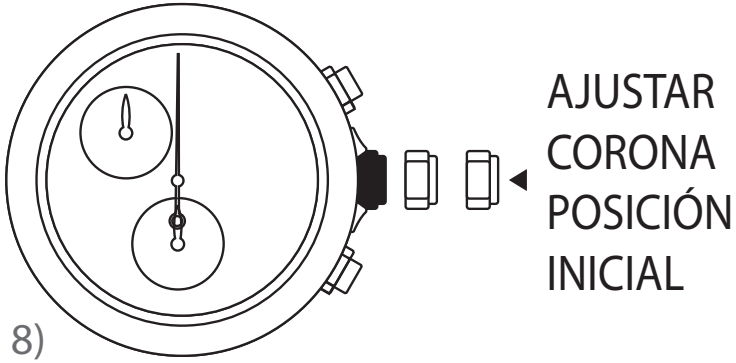


6)

Reposición contador de horas



7)



8)

Avviso:

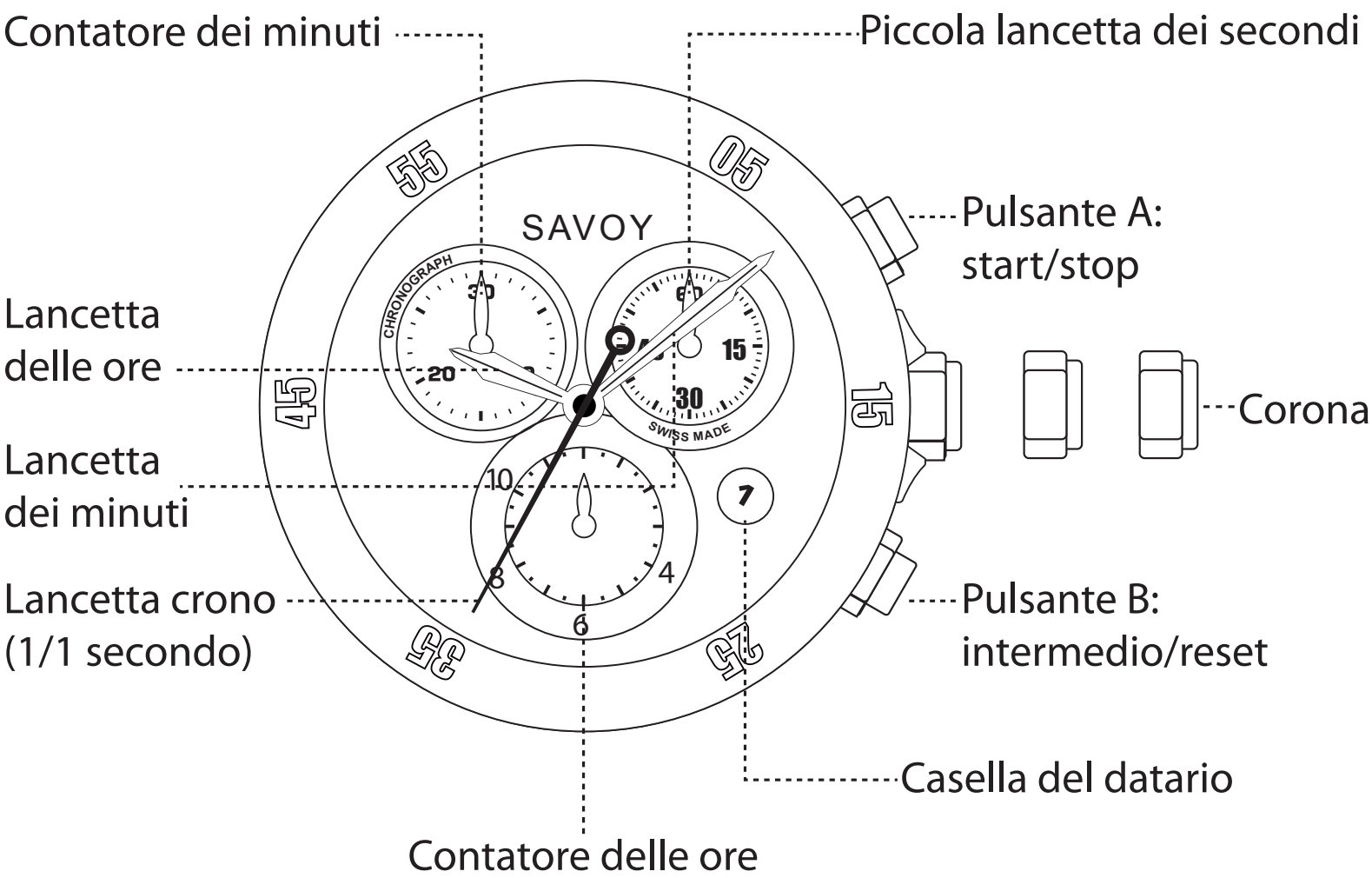
Assicuratevi che la corona sia sempre in posizione chiusa in modo da evitare l'ingresso d'acqua o d'umidità.

I pulsanti A/B cosicché la corona non devono essere utilizzati in acqua.

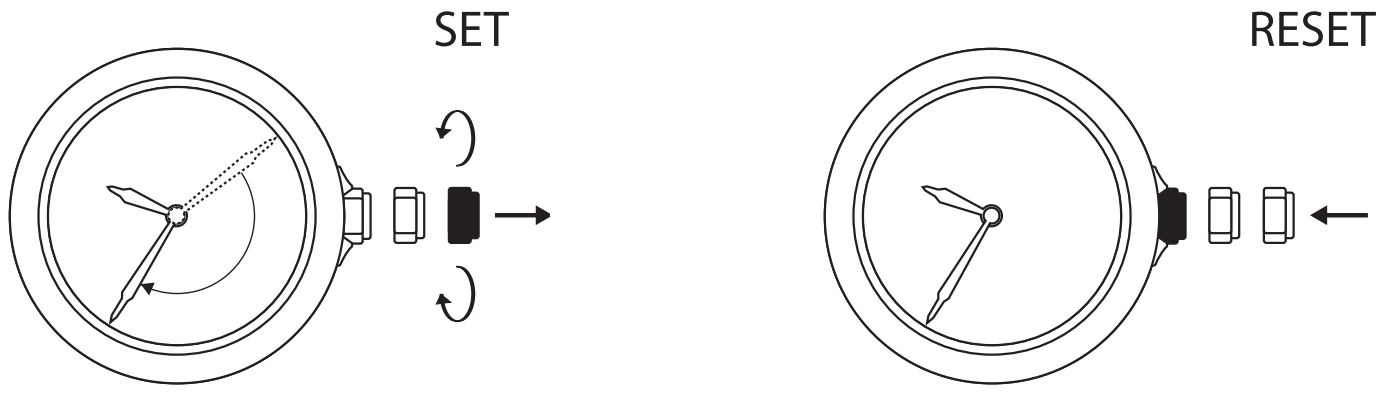
Pila:

Autonomia della pila: senza crono = 54 mesi, con crono 1 ora/giorno = 36 mesi

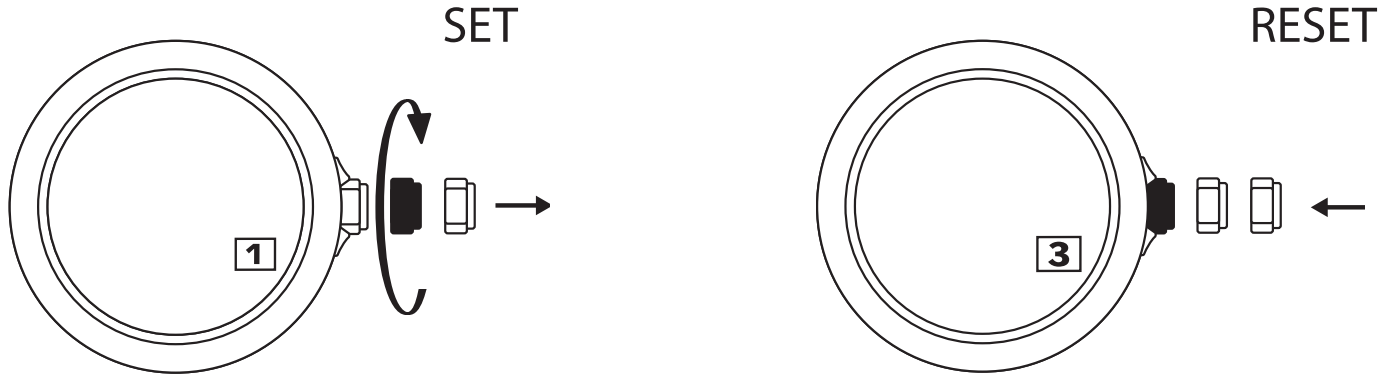
Tipo Pila: 395 - 1.5V


Contatore dei minuti
Piccola lancetta dei secondi
Pulsante A:
start/stop
Lancetta
delle ore
Corona
Lancetta
dei minuti
Lancetta crono
(1/1 secondo)
Pulsante B:
intermedio/reset
Casella del datario
Contatore delle ore
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE
55
05
45
15
35
25
10
20
30
15
7
3
4
6

Correzione della data

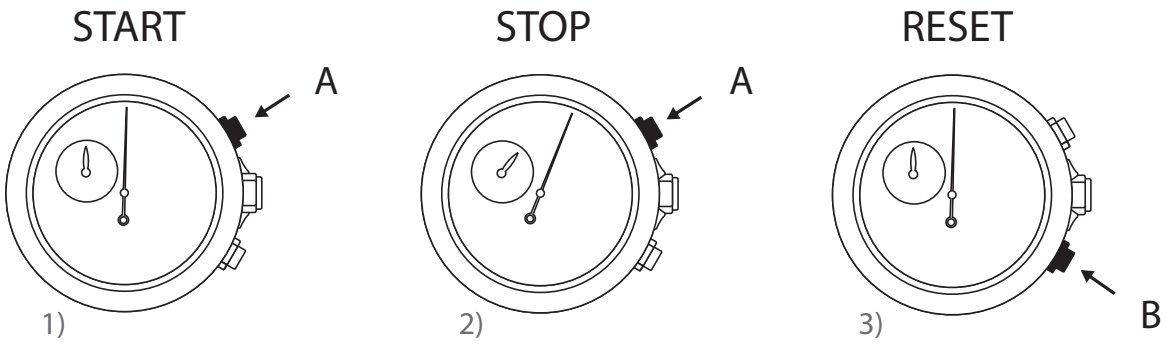


Correzione della data



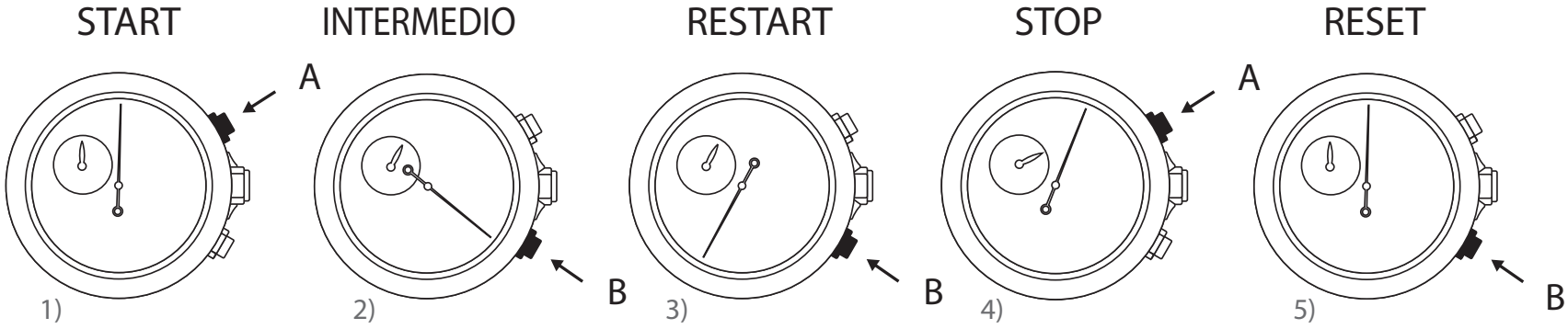
Durante la fase del cambio calendario, fra le ore 21.00 e le ore 24.00, deve essere impostata la data del giorno seguente.

Misurazione dei tempi cumulati



I passi 1 e 2 possono essere ripetuti varie volte consecutivamente

Misurazione dei tempi intermedi

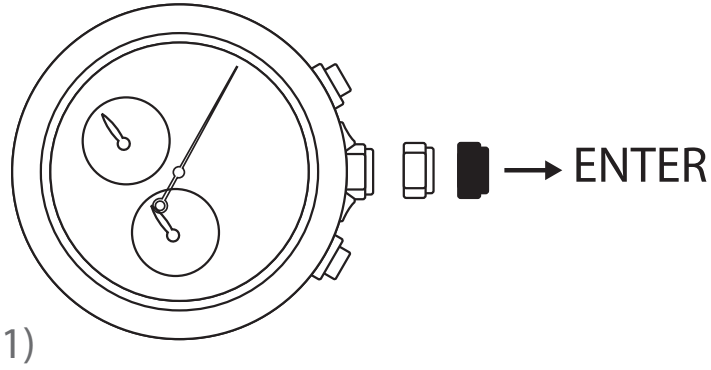


I passi 2 e 3 possono essere ripetuti varie volte consecutivamente

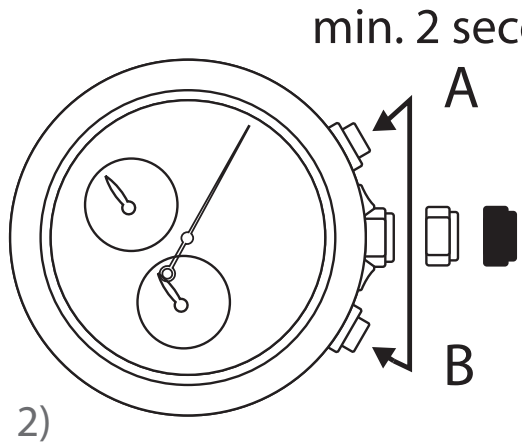
Dopo 2 ore di funzionamento il cronografo si ferma e torna a zero in modo da risparmiare la pila.

Re-inizializzazione delle lancette crono e contatori delle ore e dei minuti

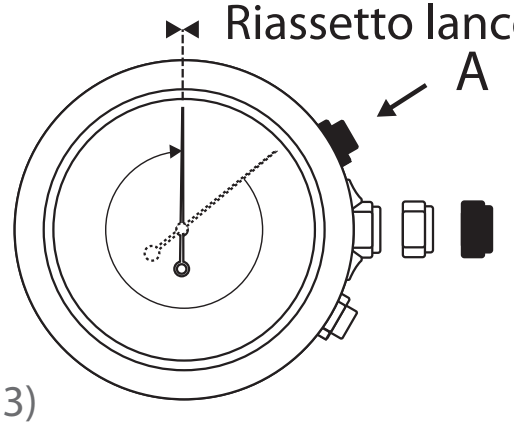
Dopo il cambio di pila, utilizzo incorretto, impatti violenti oppure esposizone a dei forti campi magnetici, può capitare che la lancette crono o/e le lancette dei due contatori non tornino alle loro posizioni iniziali (zero). Per calibrare queste lancette procedete nel mode seguente:



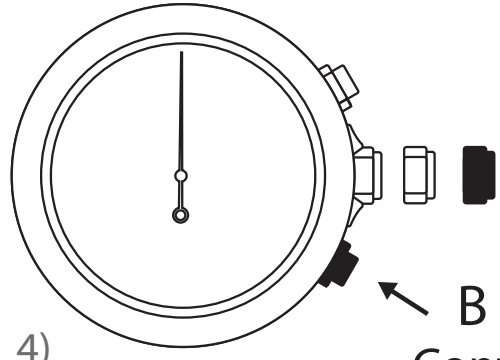
1)



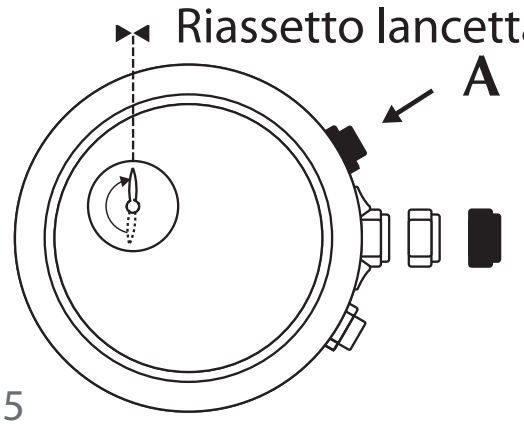
2)



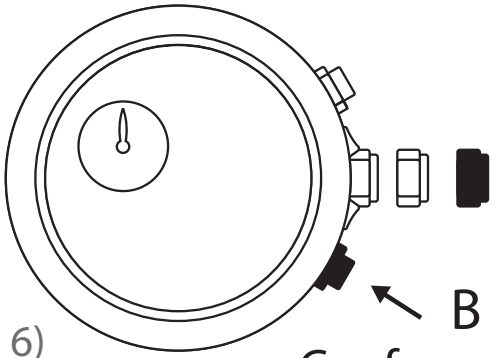
3)



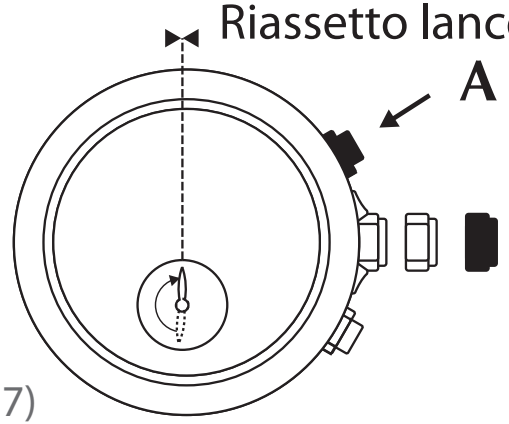
4)



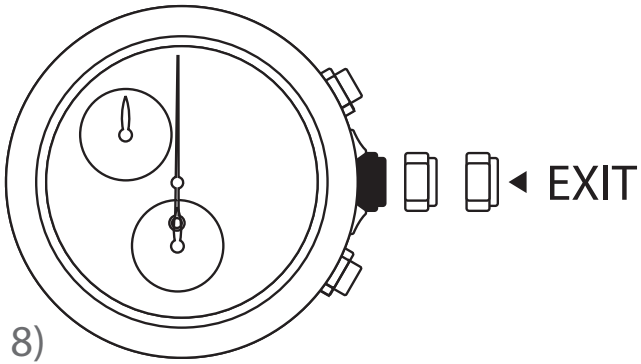
5



6) Conferma/Prossimo



7)



8)

警告

确保表冠一直处于推入的位置，以保证手表的防水性。

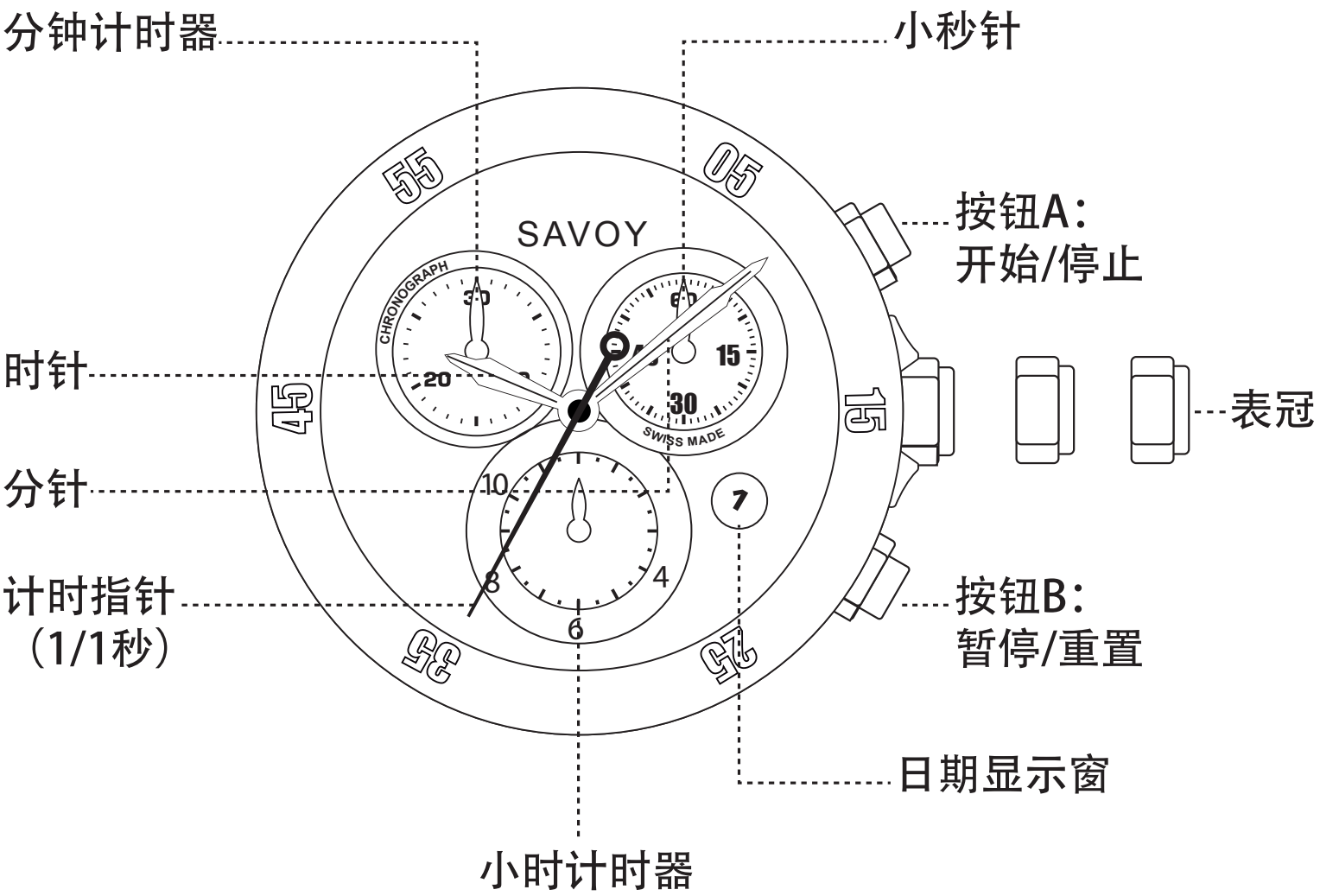
绝不可以在水下操作按钮A/B和表冠

电池

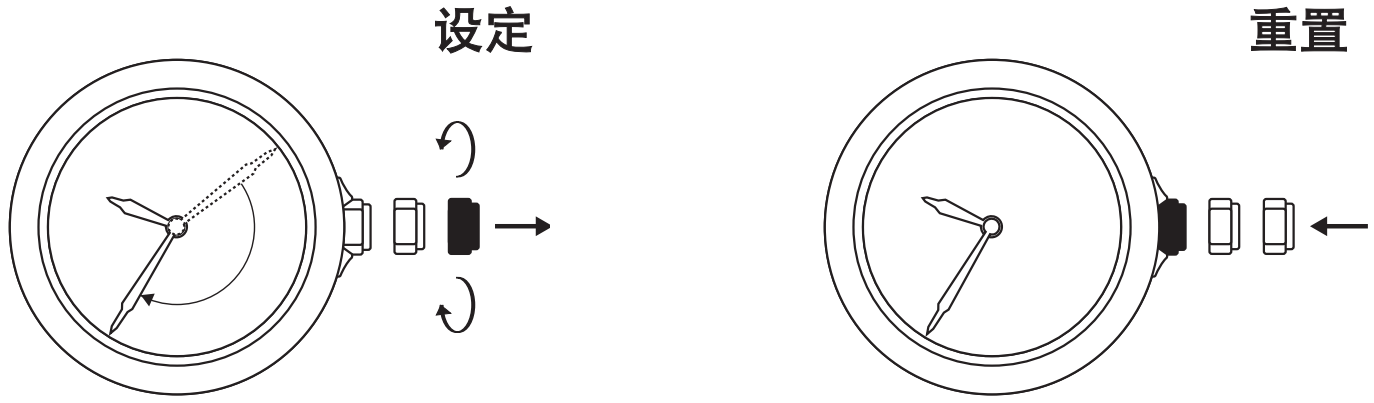
本手表装备有EOL（电池寿命终结）功能，在电池电量过低时提醒用户。这时小秒针将显示在2h，并且每4秒钟会走一步。

电池的使用寿命：无计时操作为54个月，每天有1个小时计时操作则为36个月

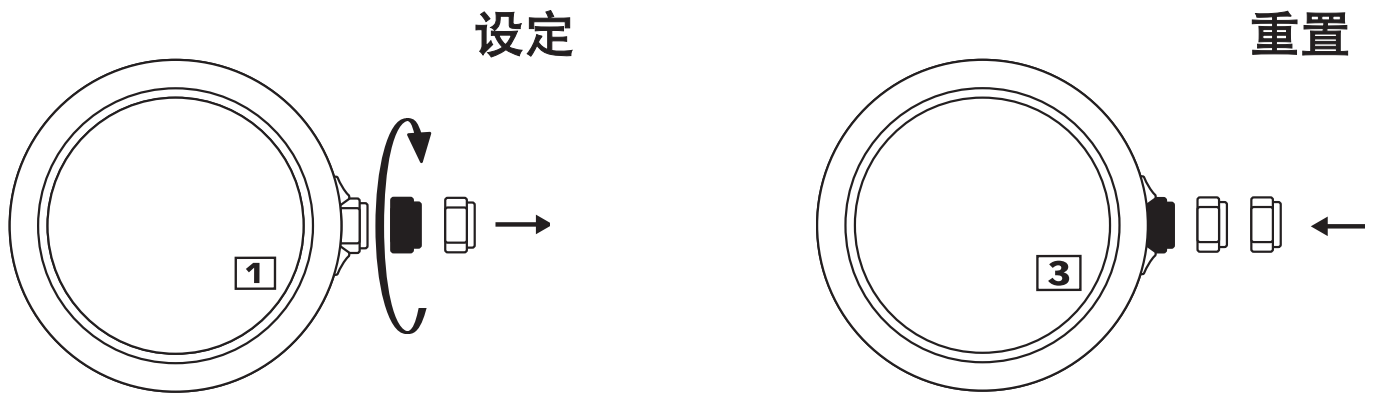
电池类型：395 – SR 57


分钟计时器
小秒针
按钮A：
开始/停止
时针
表冠
分针
计时指针
（1/1秒）
按钮B：
暂停/重置
日期显示窗
小时计时器
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE
55
05
45
15
35
25
10
8
4
6
7
20
30
15

设定时间

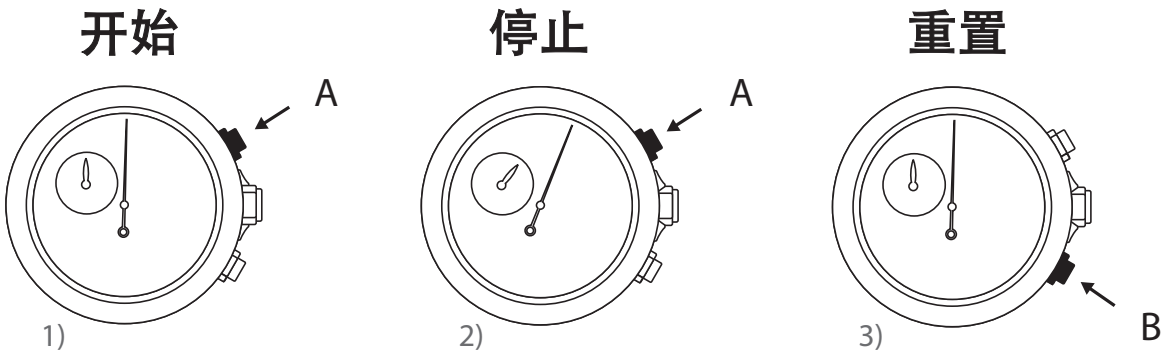


设定日期

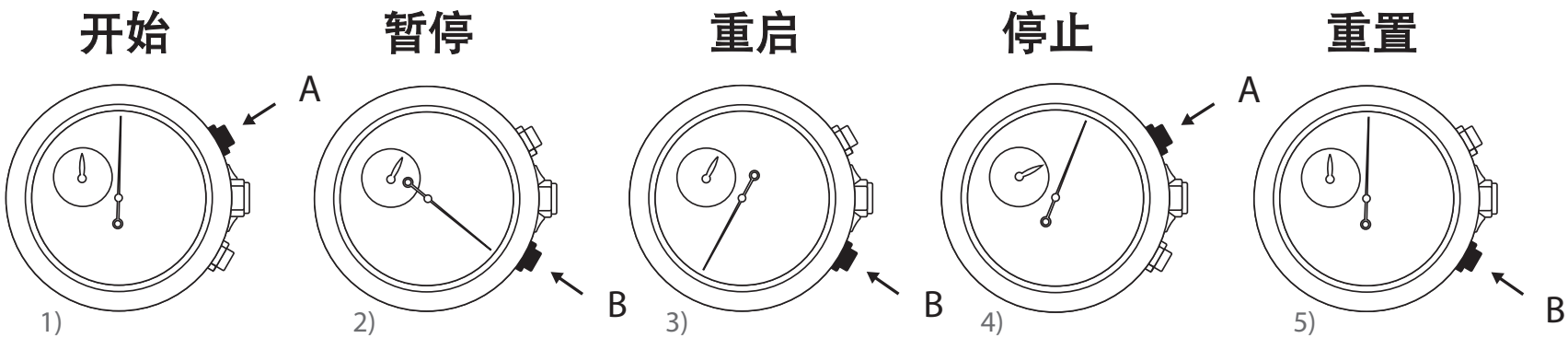


在晚上9点和晚上12点之间的日期变更过程中; 必须将日期设定为第二天。

测定累积时间



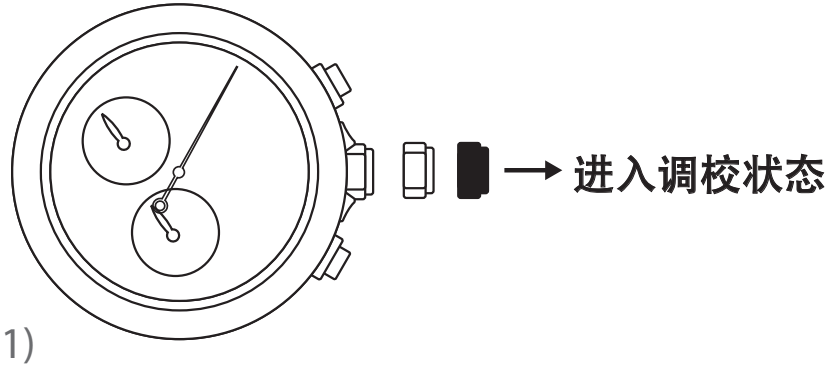
测定分段时间



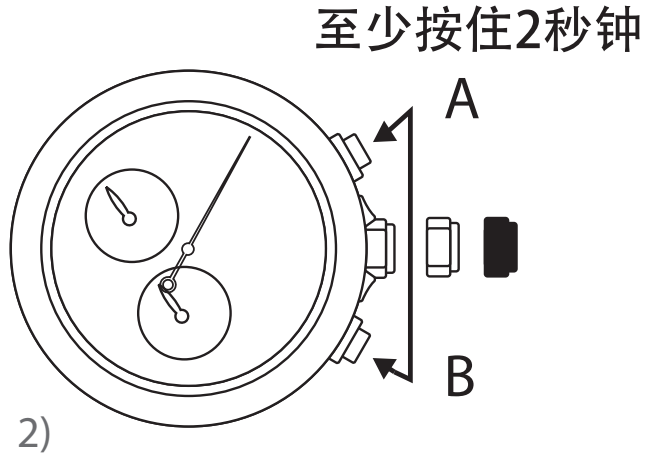
持续计时2小时后，多功能计时停止并自动复位以节省电量。

重新初始化计时指针、分钟和/或小时计时器指针

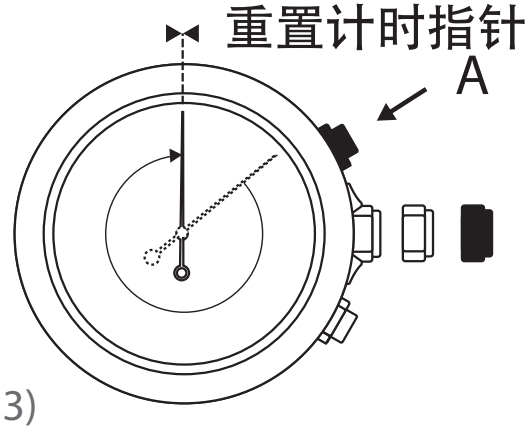
更换电池、不当启动、猛烈冲击后或暴露在强磁场中以后，计时指针、分钟和/或小时计时器指针可能无法回复到其初始位置。
按以下步骤校准指针：



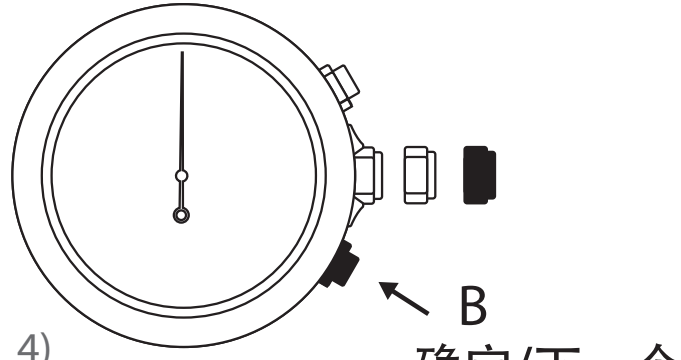
1)



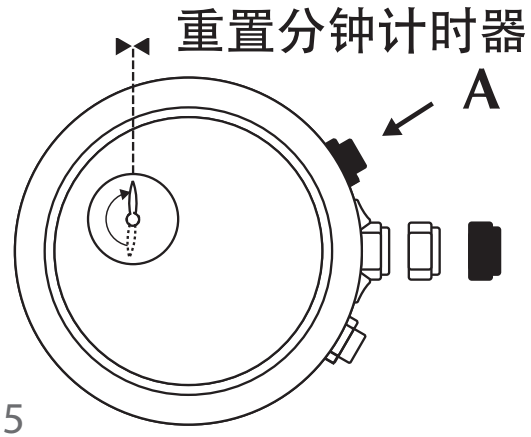
2)



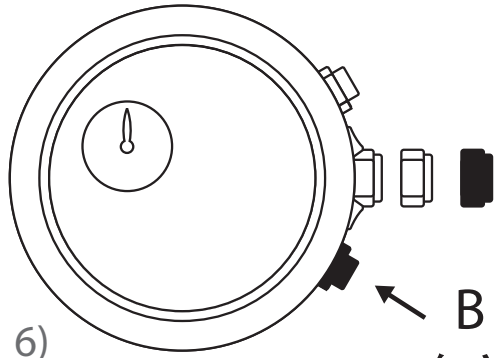
3)



4)

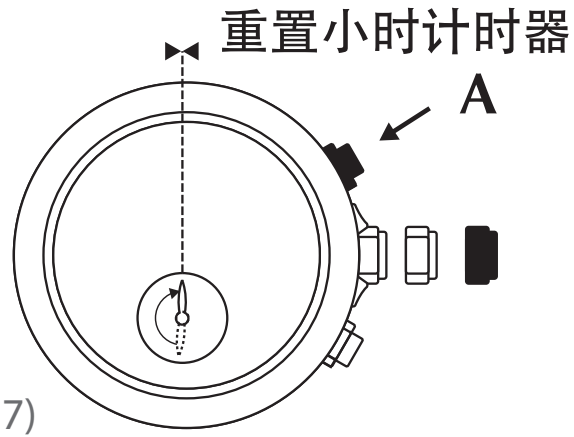


5

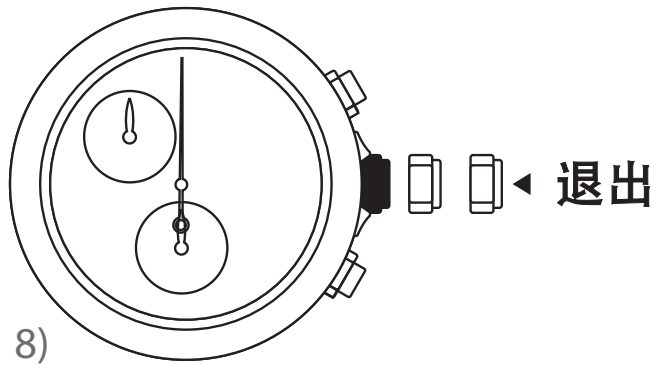


6)

确定/下一个



7)



8)

注意：

腕時計の防水性を保つために、使用時は、必ずリューズを押し込んだ位置にしてください。

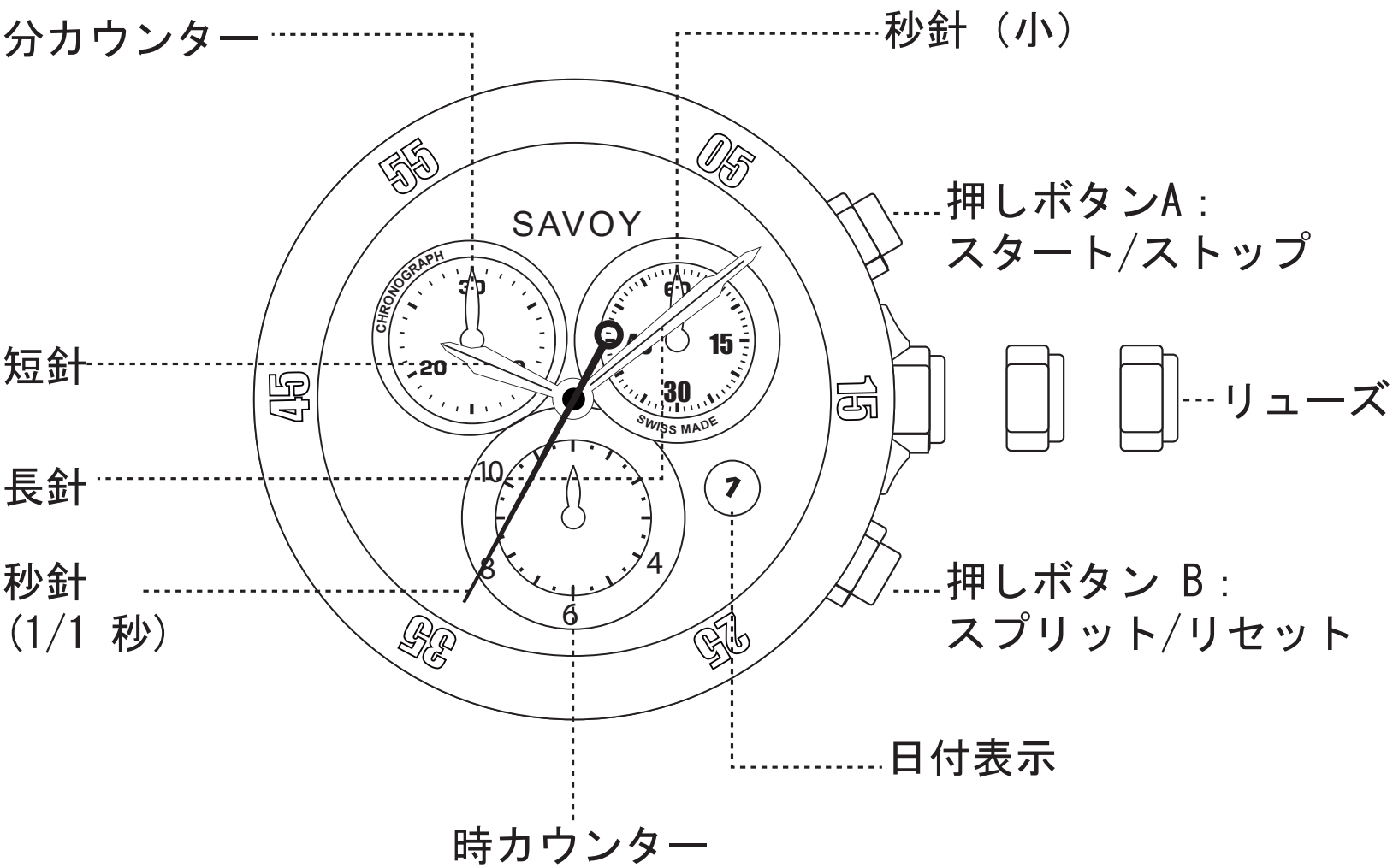
決して、水中で押しボタン A/B やリューズを操作しないでください。

電池：

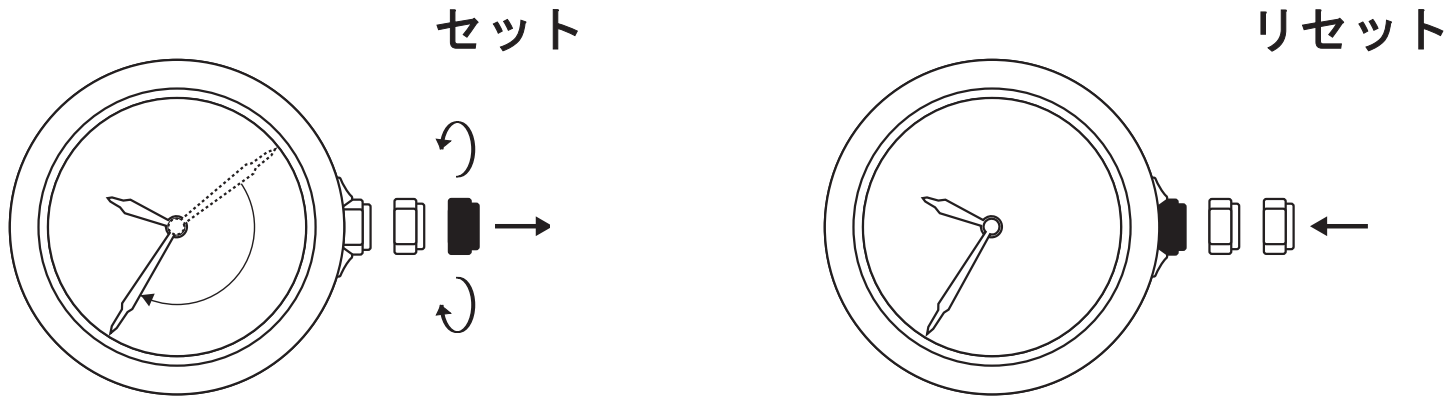
この腕時計には、電池残量の低下を知らせる電池残量警告機能が装備されています。秒針(小))が 4 秒運針になり、4 秒ごとに 1 ステップ進みます。

電池の動作寿命：クロノグラフの使用なし = 54 カ月、1 日に 1 時間のクロノグラフ使用の場合 = 36 カ月

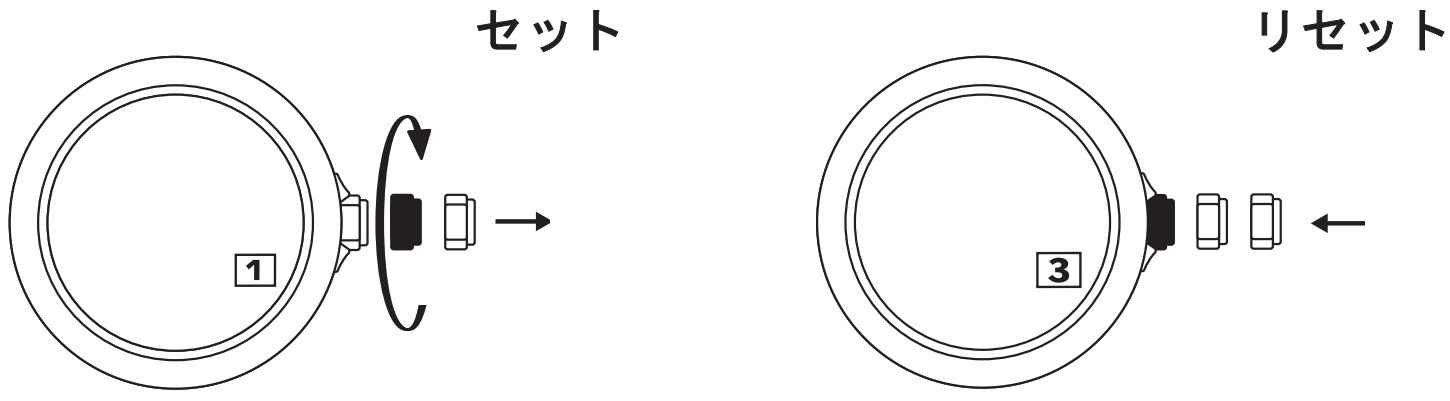
電池のタイプ： 395 - SR 57


分カウンター
秒針（小）
押しボタンA：
スタート/ストップ
短針
リューズ
長針
秒針
（1/1 秒）
押しボタン B：
スプリット/リセット
日付表示
時カウンター
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE

時刻の設定

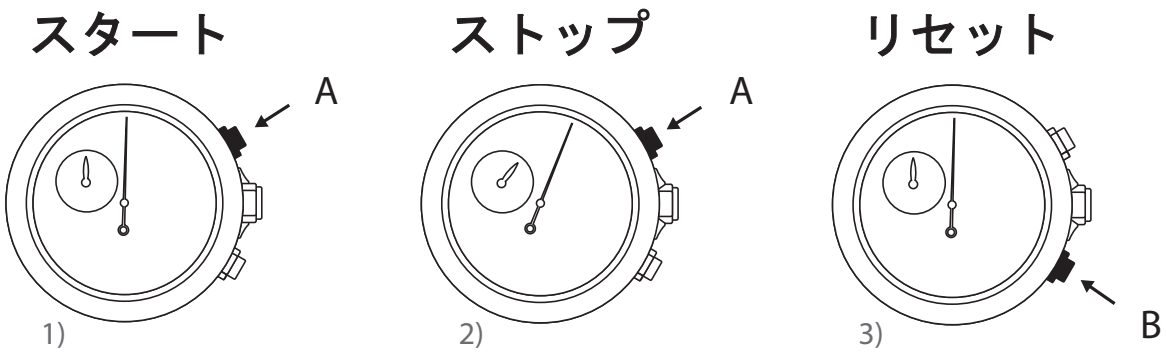


日付の設定



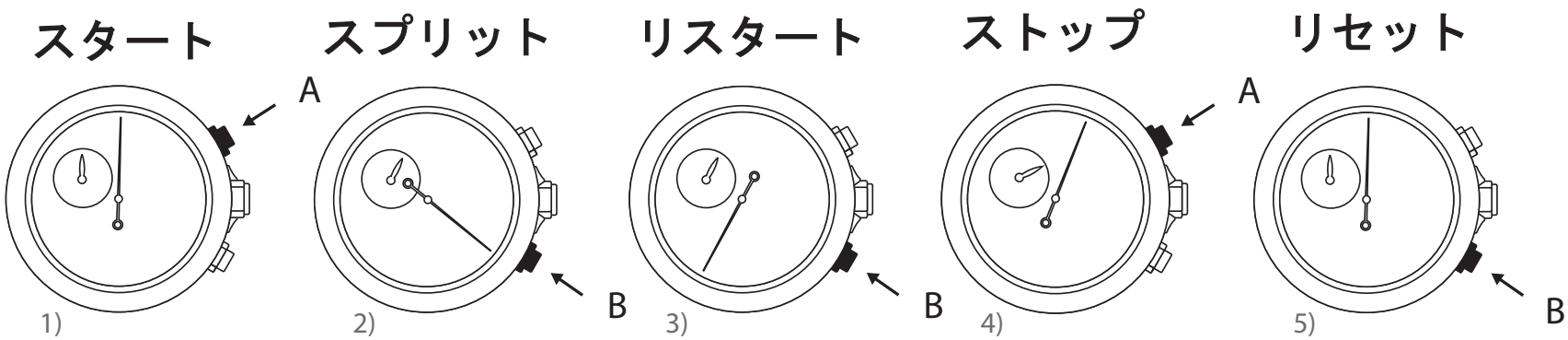
午後9時から12時の間に日付を変更する場合は、必ず翌日の日付を設定してください。

累積時間の計測



ステップ 1 と 2 を連続して数回繰り返すことができます。

スプリットタイムの計測

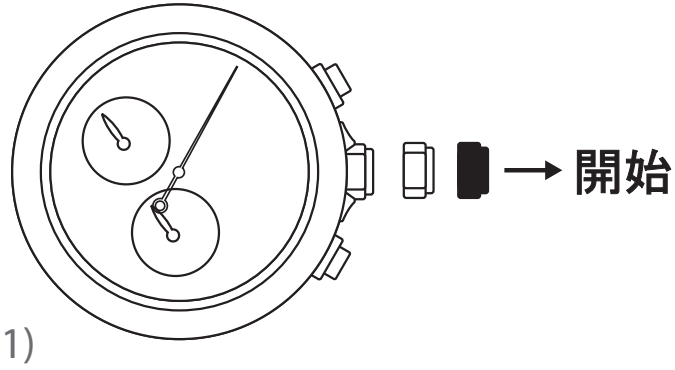


ステップ 2 と 3 を連続して数回繰り返すことができます。

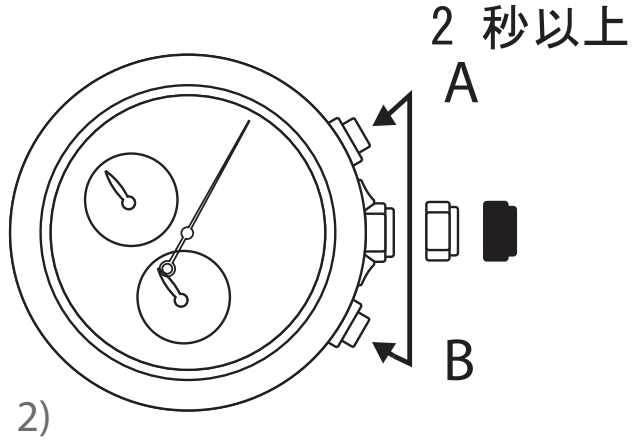
節電のため、連続して2時間使用すると、クロノグラフ計測は自動的に停止し、リセットされます。

クロノグラフ秒針、分カウンターの針および時カウンターの針の初期化

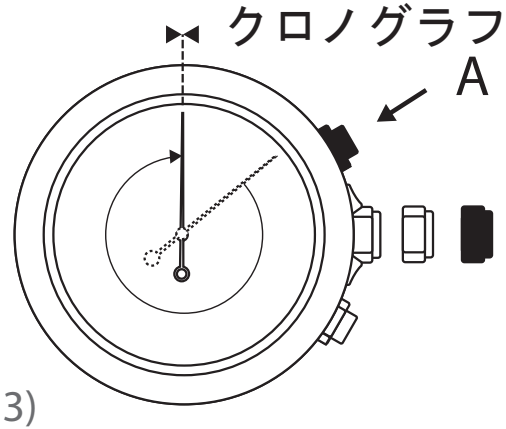
電池の交換後あるいは、誤った操作もしくは強い衝撃や磁気を受けると、クロノグラフ秒針、分カウンターの針および時カウンターの針が元の位置に戻らないことがあります。
そのような場合、以下のように補正してください：



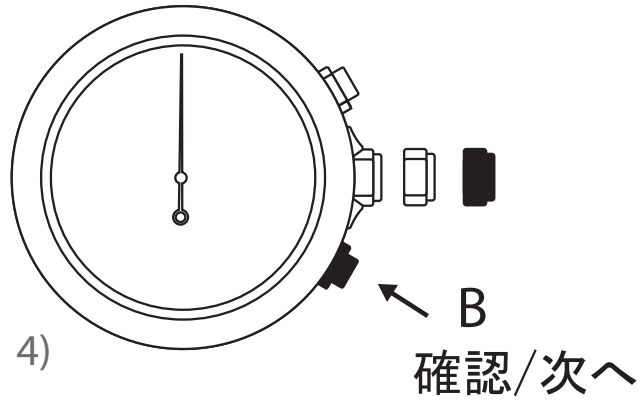
1)



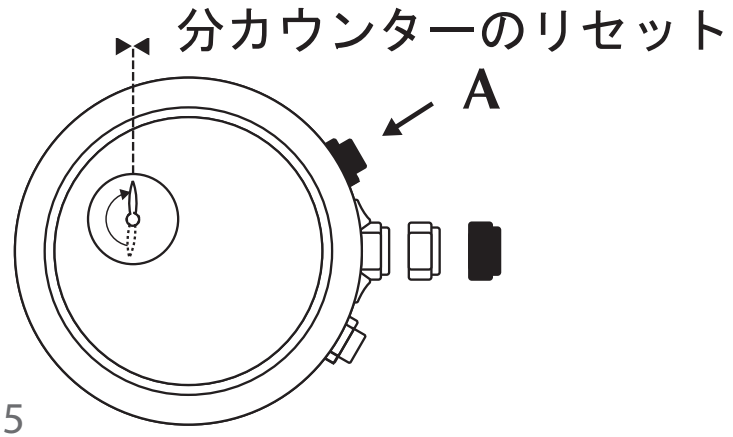
2)



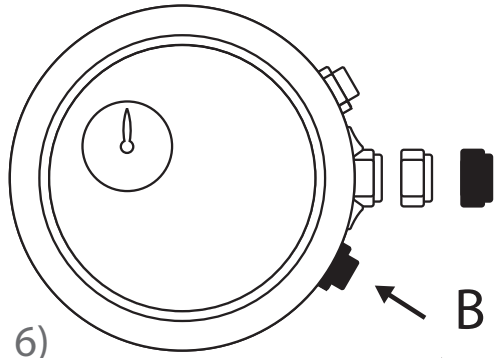
3)



4)

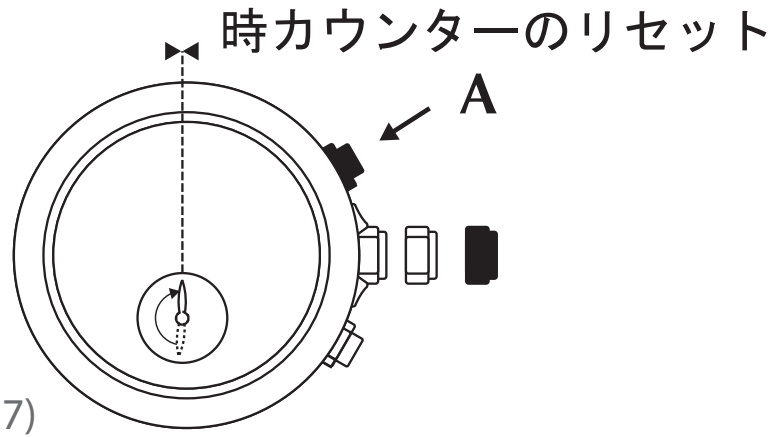


5

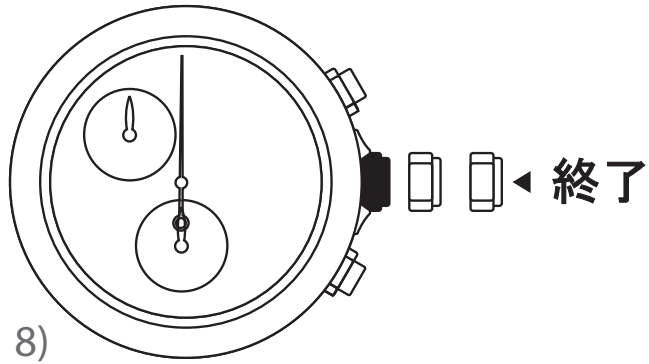


6)

確認/次へ



7)



8)

주의 사항:

시계의 방수 기능을 제대로 발휘하려면 크라운을 항상 누른 상태로 유지해 주십시오.

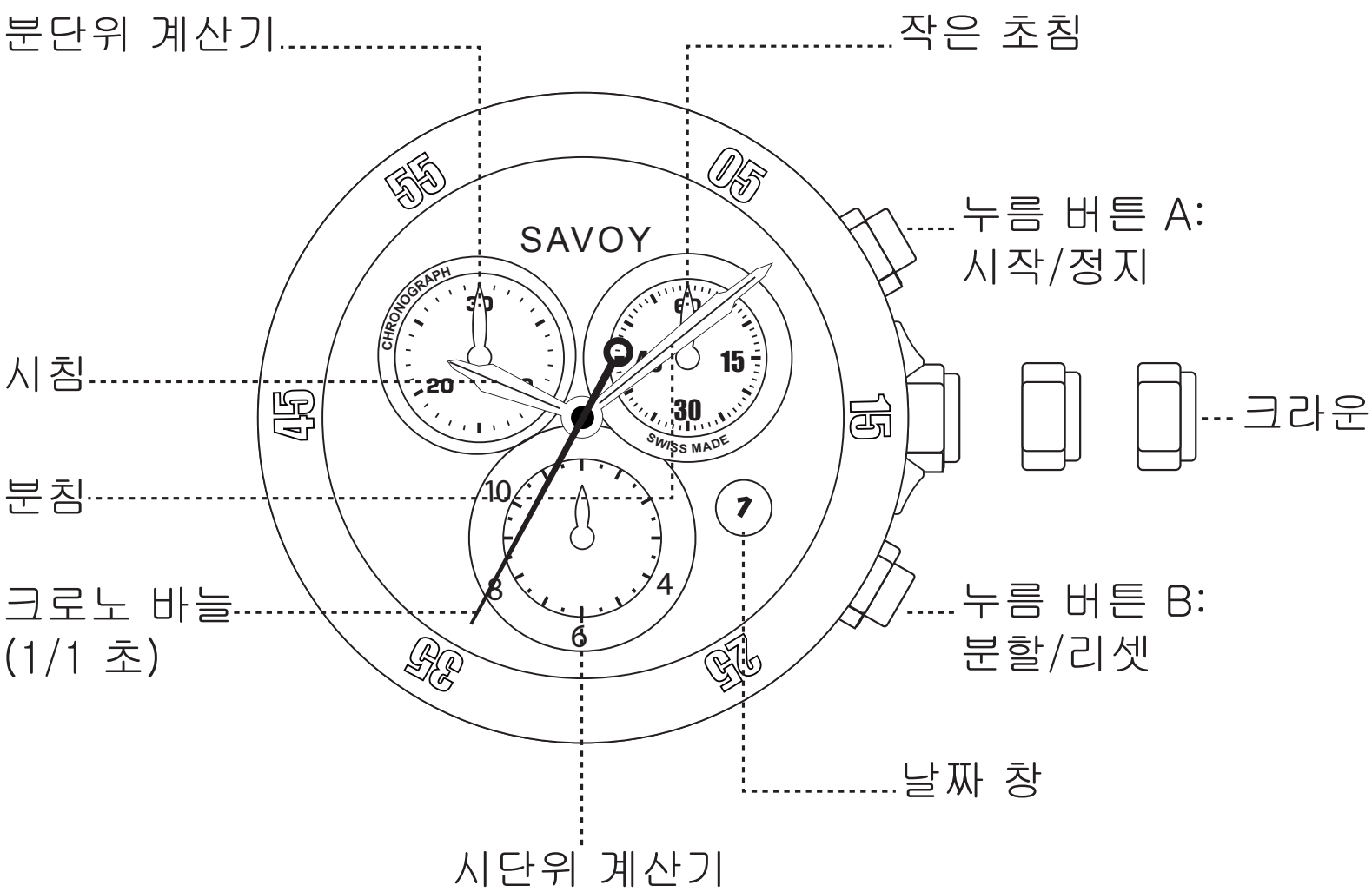
누름 버튼 A/B 및 크라운은 절대 물 속에서 작동시키지 마십시오.

배터리:

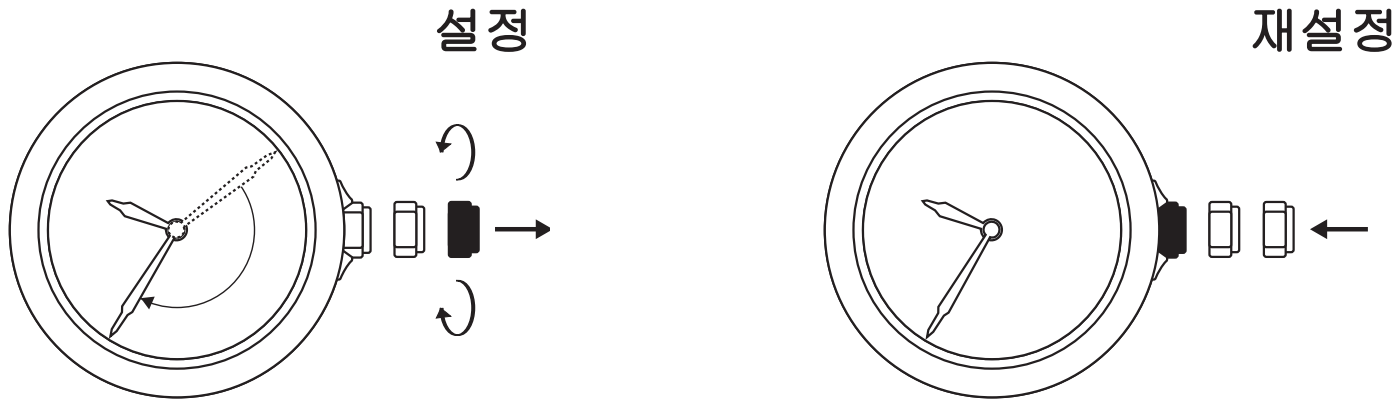
이 시계에는 배터리 방전을 사용자에게 경고해 주는 EOL(End Of Life) 기능이 포함되어 있습니다. 이 기능은 2시 방향에 있는 작은 초침이 4초마다 한 단계씩 앞으로 가는 방식으로 표시됩니다

배터리 작동 수명: 크로노 기능 미사용시 = 54개월, 매일 크로노 기능 1시간 사용시 = 36개월

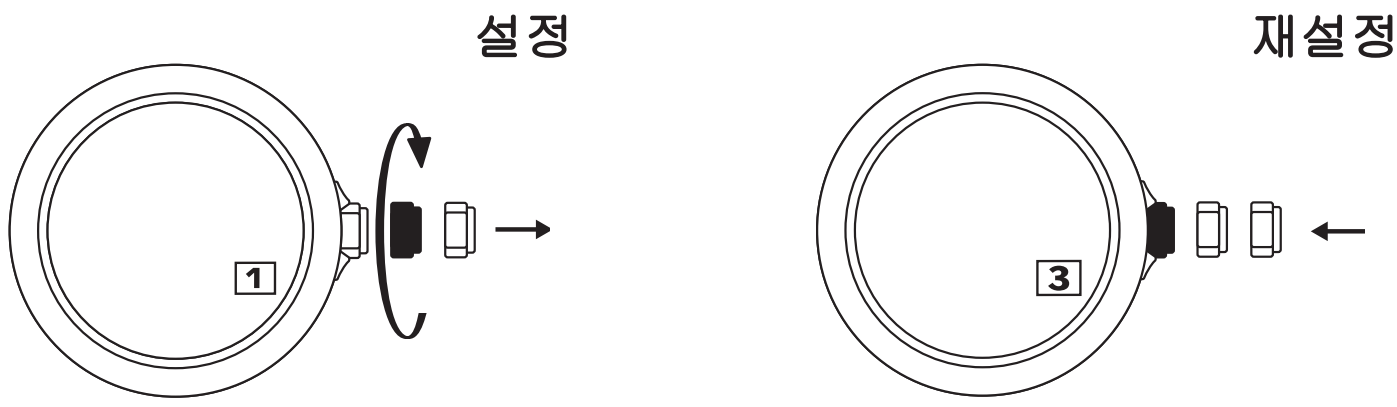
배터리 종류: 395 - SR 57


분단위 계산기
작은 초침
누름 버튼 A:
시작/정지
시침
분침
크로노 바늘
(1/1 초)
크라운
누름 버튼 B:
분할/리셋
날짜 창
시단위 계산기
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE
55
05
45
15
35
25
30
20
10
15
60
7
3
4
6

시간 설정

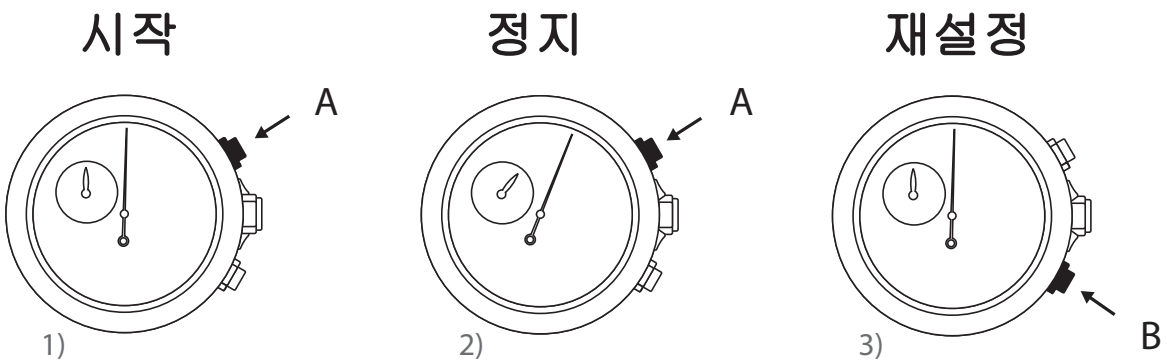


날짜 설정



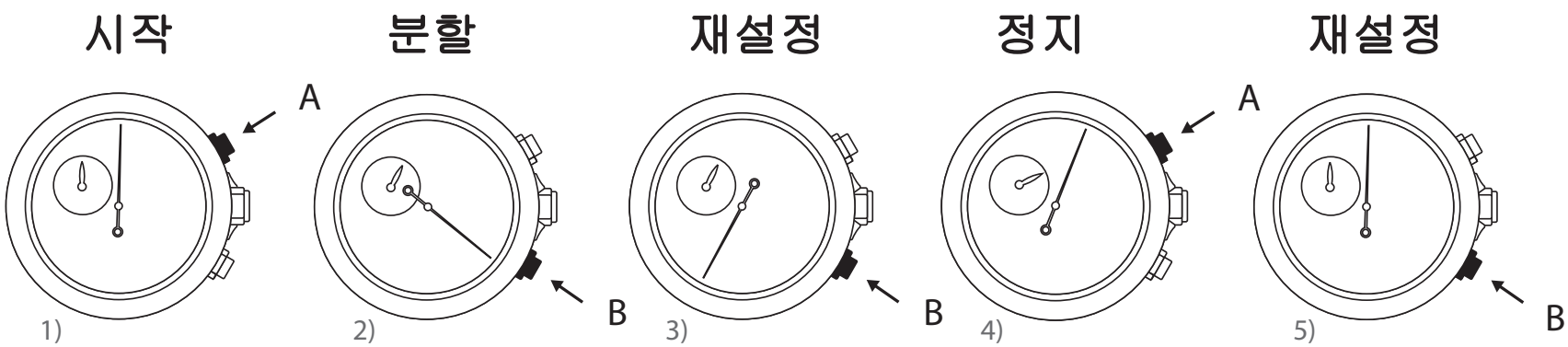
오후 9시에서 오후 12시 사이에 날짜를 변경할 때는 날짜를 다음 날로 설정해 주어야 합니다.

누적 시간 측정



1단계와 2단계를 연이어 여러 번 반복할 수 있습니다.

분할 시간 측정

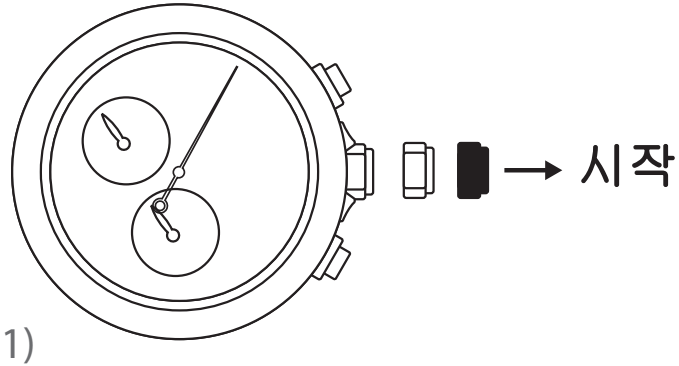


2단계와 3단계를 연이어 여러 번 반복할 수 있습니다.

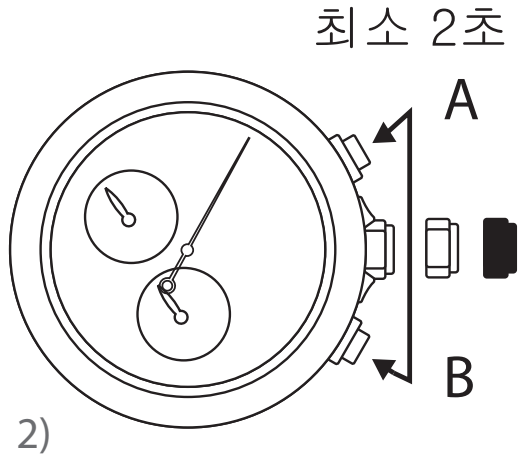
연속 2시간 동안 작동한 후에는 에너지 절약을 위해 크로노가 자동으로 정지 및 재설정됩니다.

크로노, 분단위 및 시단위 계산기 바늘 재초기화

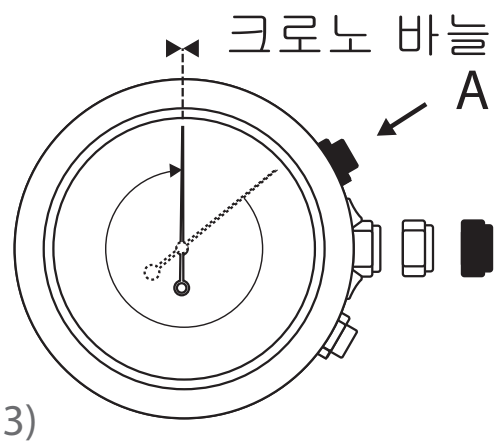
배터리 교체, 부정확한 작동, 강한 충격 또는 강한 자기장에 노출된 뒤에는 크로노, 분 및/또는 시 계산기 바늘이 원래 위치로 돌아가지 못하는 경우가 있습니다.
바늘 조정은 다음과 같이 하십시오.



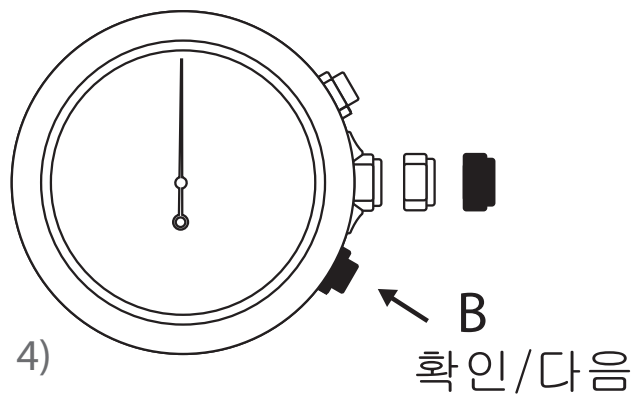
1)



2)

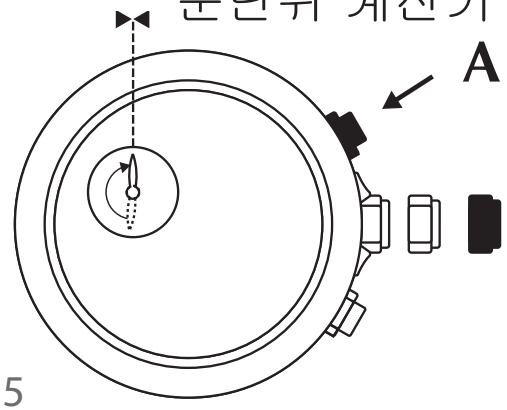


3)

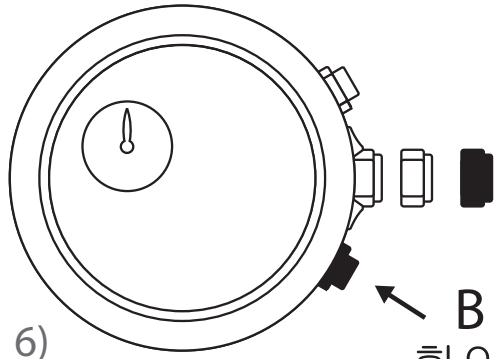


4)

분단위 계산기 재설정

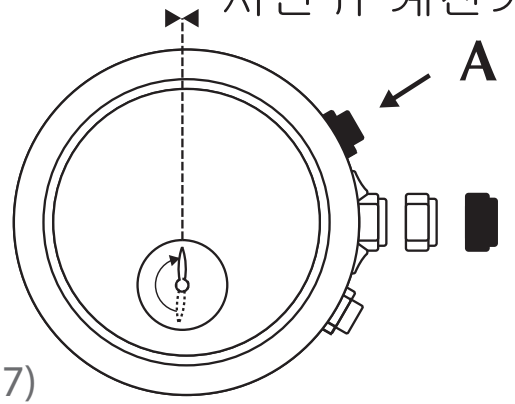


5

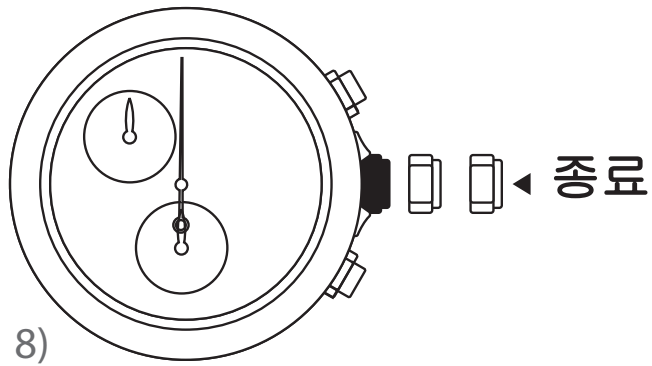


6) 확인/다음

시단위 계산기 재설정



7)



8)

Предупреждение

Для обеспечения водонепроницаемости часов необходимо убедиться в том, что заводная головка всегда находится в исходном положении.

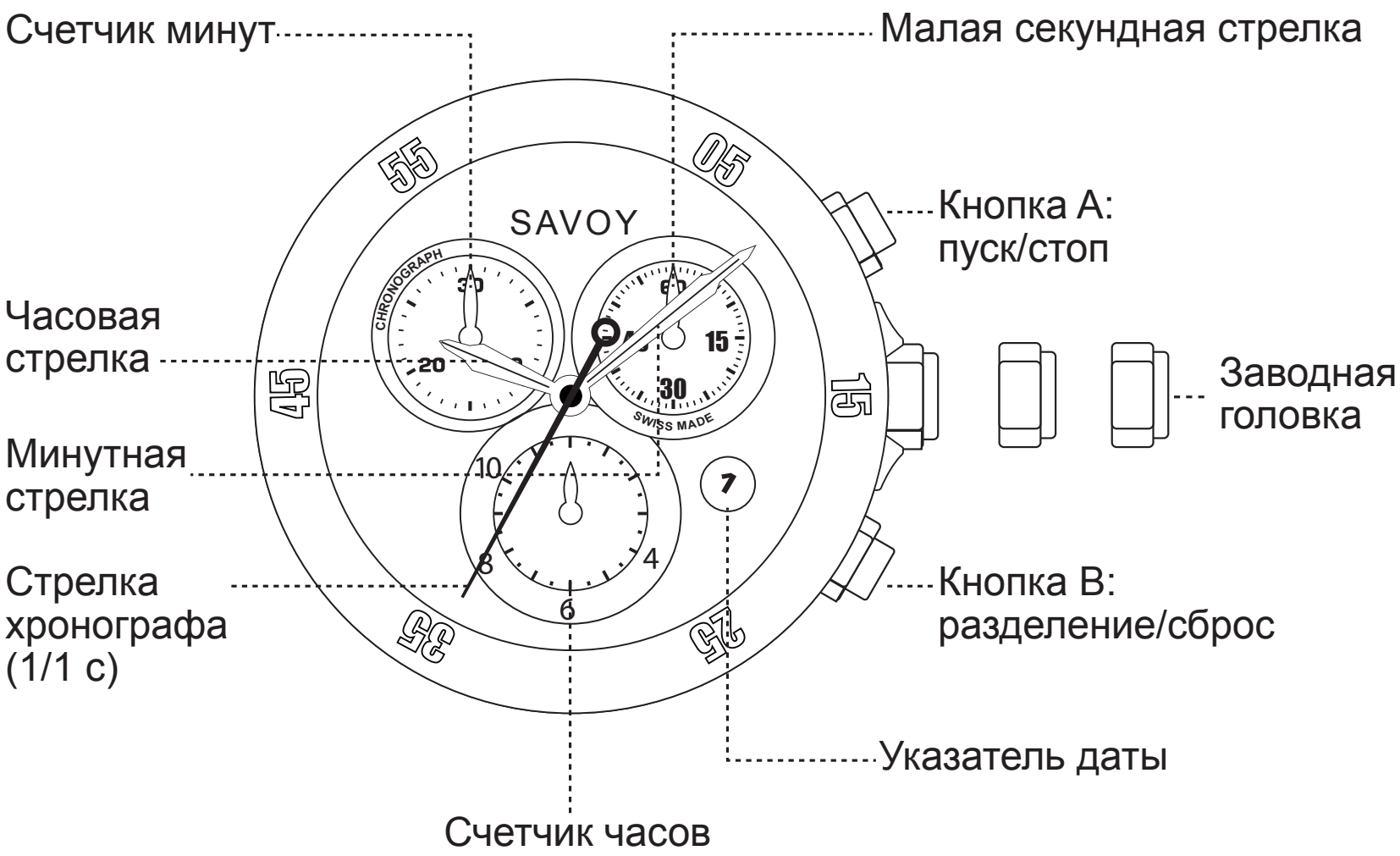
Категорически запрещается использовать кнопки A/B и заводную головку при нахождении часов под водой.

Батарея

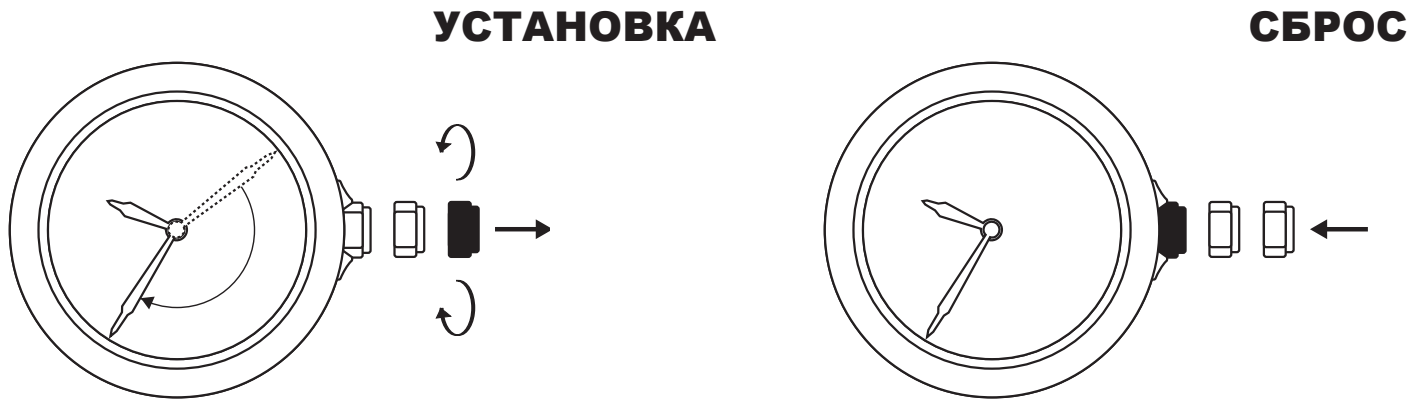
Данные часы оснащены функцией индикации окончания разряда батареи, которая сообщает пользователю о малом заряде батареи. На малый заряд указывает установка малой секундной стрелки в положение «2 ч» и ее перемещение на один шаг каждые 4 секунды.

Срок службы батареи: без использования хронографа = 54 месяцев, с использованием хронографа 1 час в день = 36 месяцев

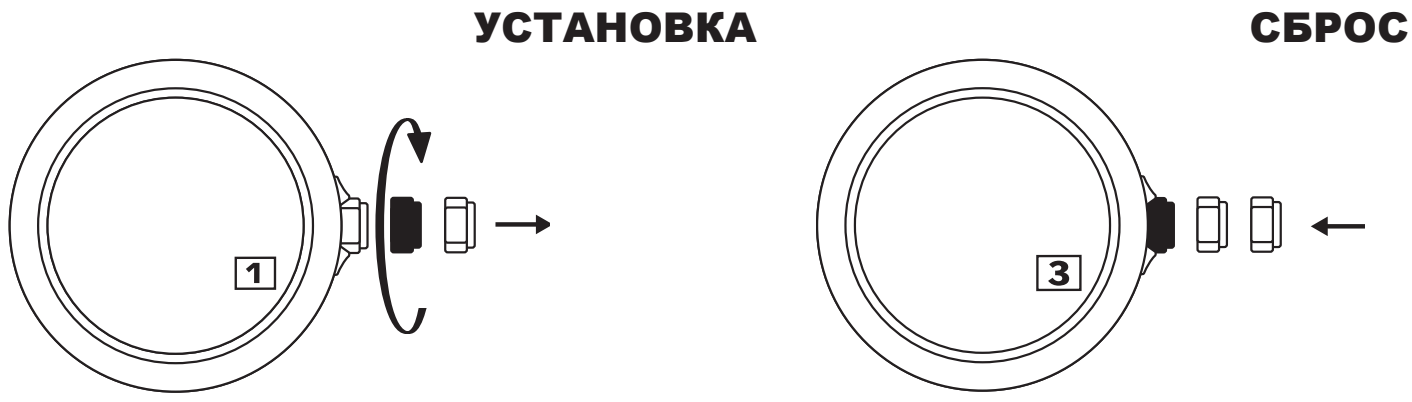
Тип батареи: **395 – SR 57**


Счетчик минут
Малая секундная стрелка
Кнопка A:
пуск/стоп
Часовая
стрелка
Заводная
головка
Минутная
стрелка
Стрелка
хронографа
(1/1 с)
Кнопка B:
разделение/сброс
Указатель даты
Счетчик часов
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE

Установка времени

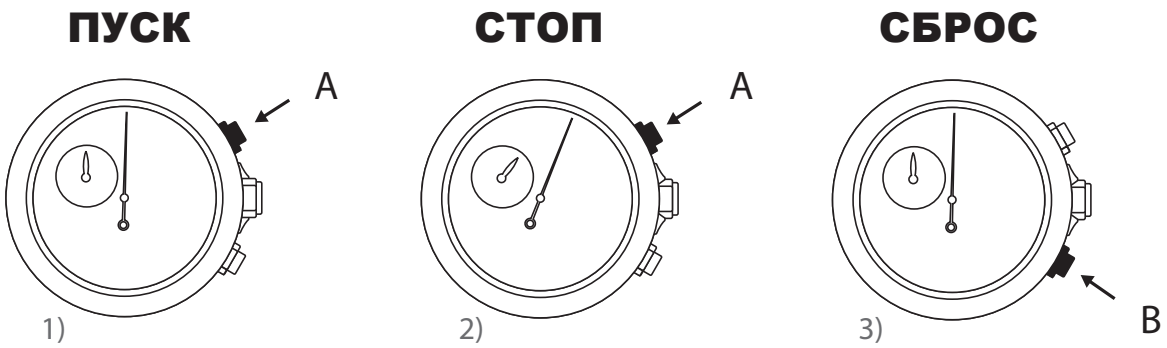


Установка даты



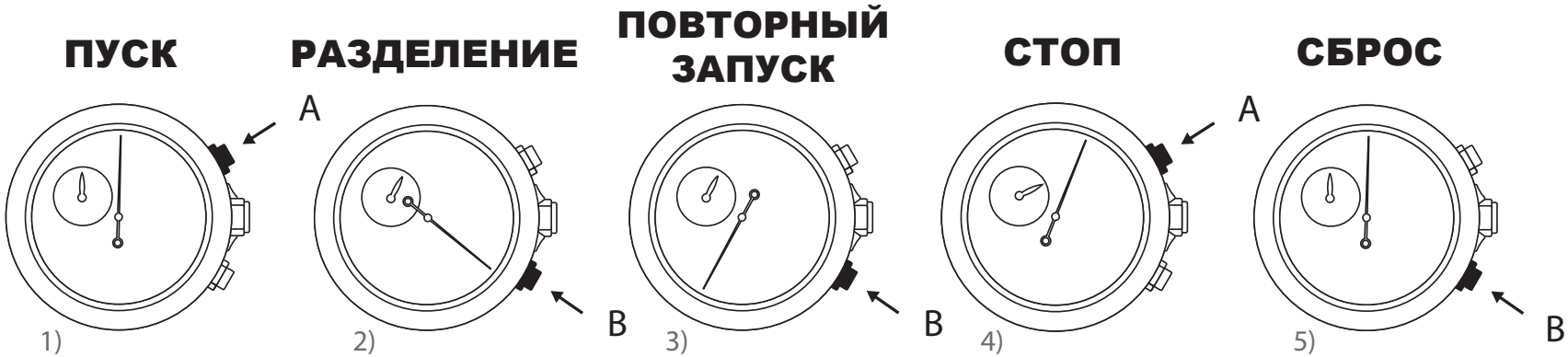
Во время фазы изменения даты в период между 21:00 и 24:00 в качестве даты требуется установить дату следующего дня.

Измерение суммарного времени



Шаг 1 и 2 можно повторять несколько раз подряд

Измерение отдельных отрезков времени

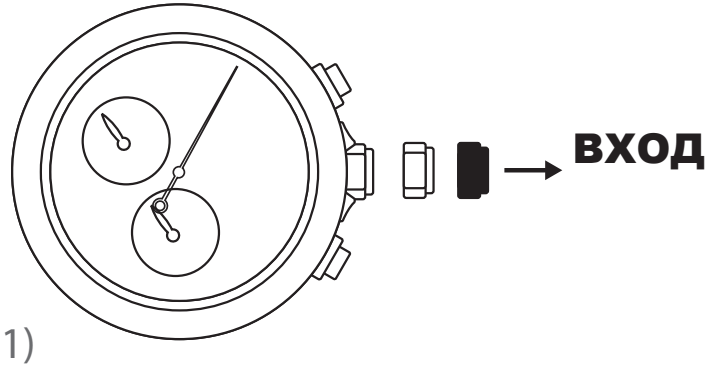


Шаг 2 и 3 можно повторять несколько раз подряд

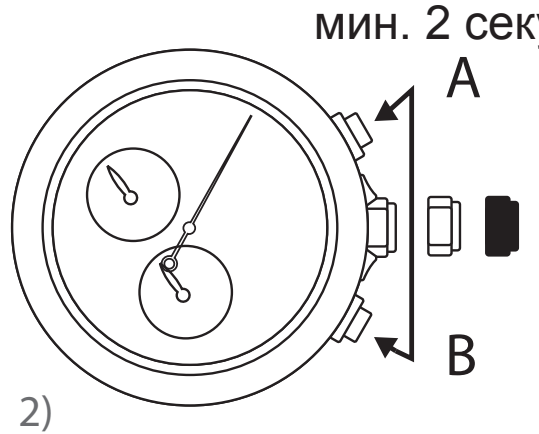
После двух часов непрерывной работы хронограф останавливается и выполняет автоматический сброс с целью экономии энергии.

Повторная инициализация стрелок хронографа, минутной и часовых стрелок

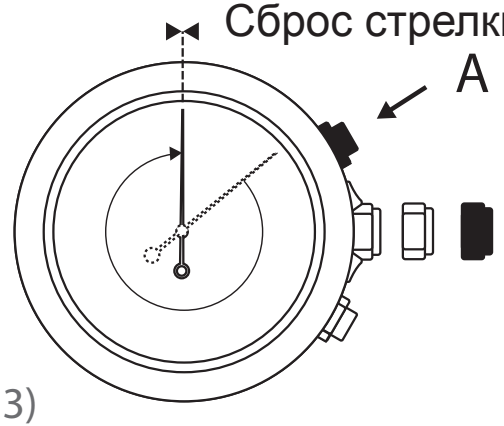
После замены батареи, неверного включения, сильного сотрясения или воздействия сильного электромагнитного поля стрелка хронографа, стрелка минутного и (или) часового счетчика может не вернуться в исходное положение.
Выполните следующие действия для калибровки этих стрелок:



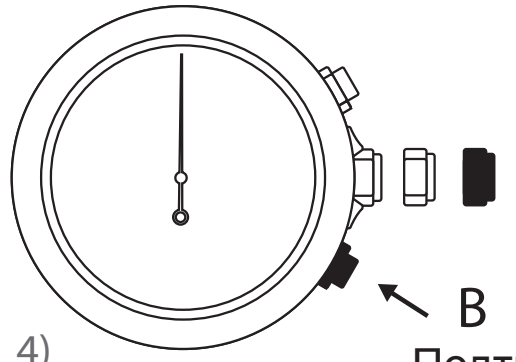
1)



2)

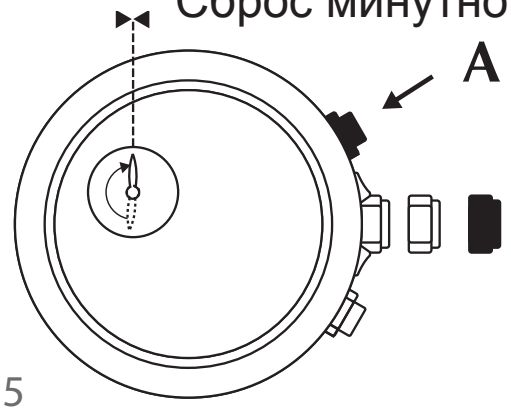


3)

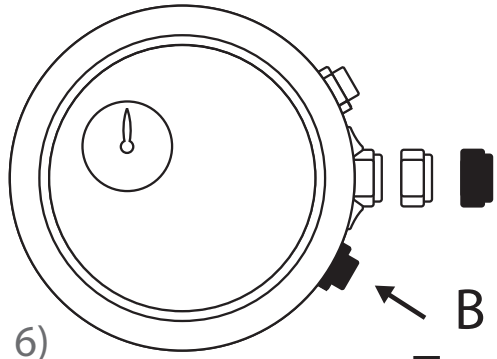


4)

Сброс минутного счетчика



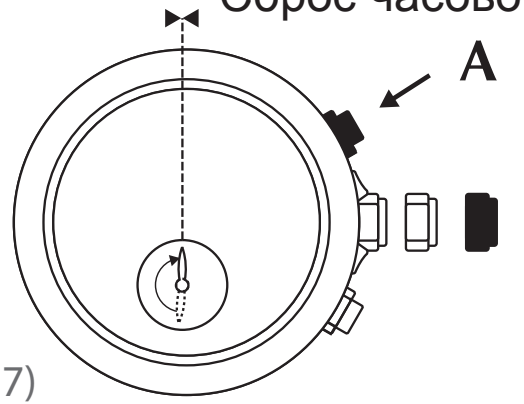
5



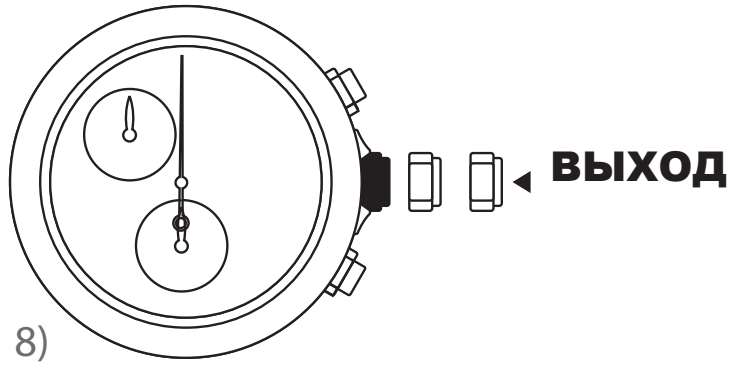
6)

Подтвердить/
Дальше

Сброс часового счетчика

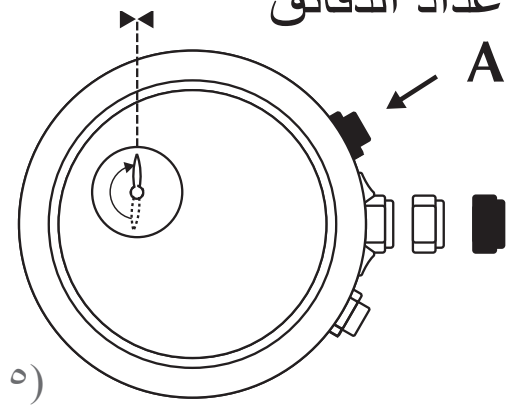


7)

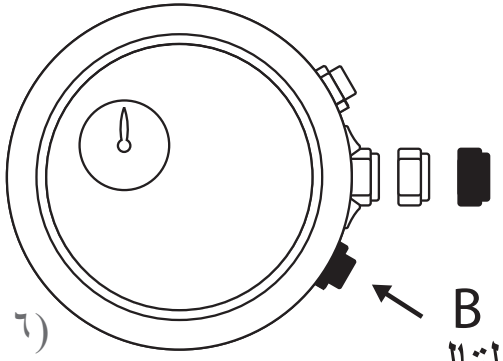


8)

إعادة ضبط عداد الدقائق

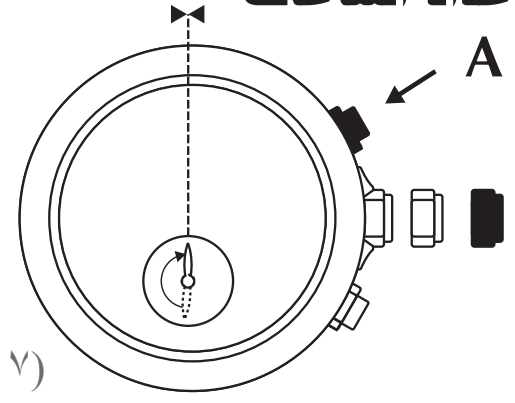


٥)

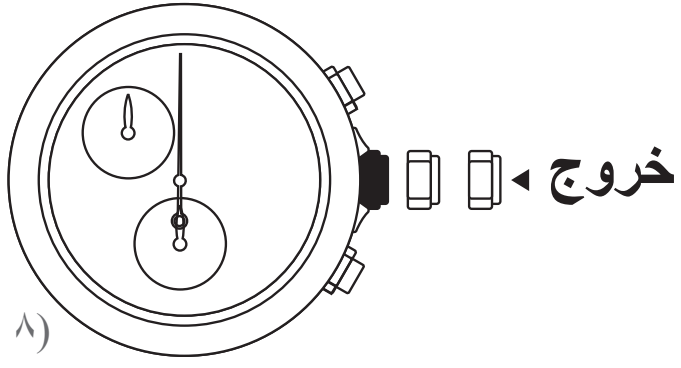


٦)

إعادة ضبط عداد الساعات



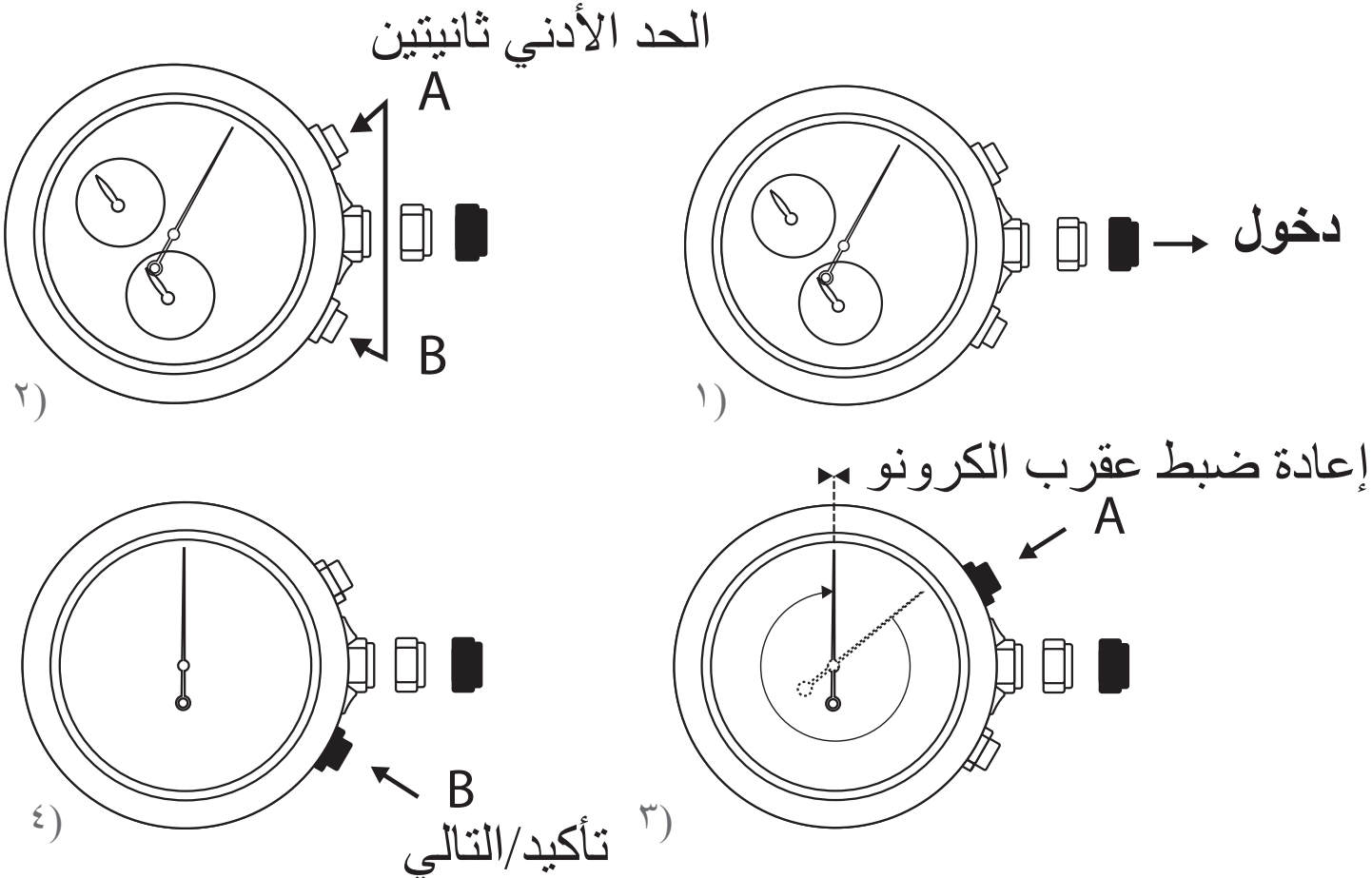
٧)



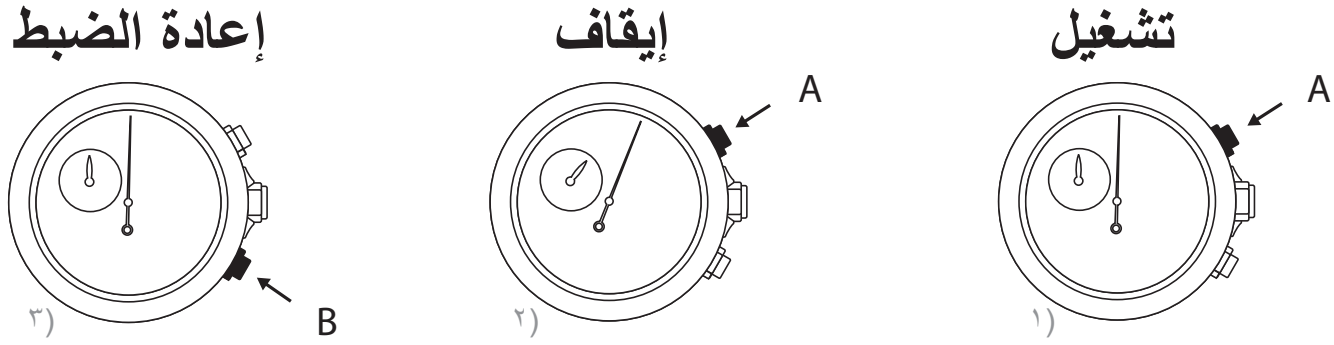
٨)

إعادة تهيئة الكرونو وعداد الدقائق وعداد الساعات

بعد تغيير البطارية أو إعادة التشغيل غير الصحيح أو الاصطدام العنيف أو التعرض لمجال مغناطيسي قوي، قد لا يعود الكرونو وعقرب عداد الدقائق و/أو الساعات إلى وضعه الأصلي. لمعايرة العقارب، اضبط على النحو التالي:

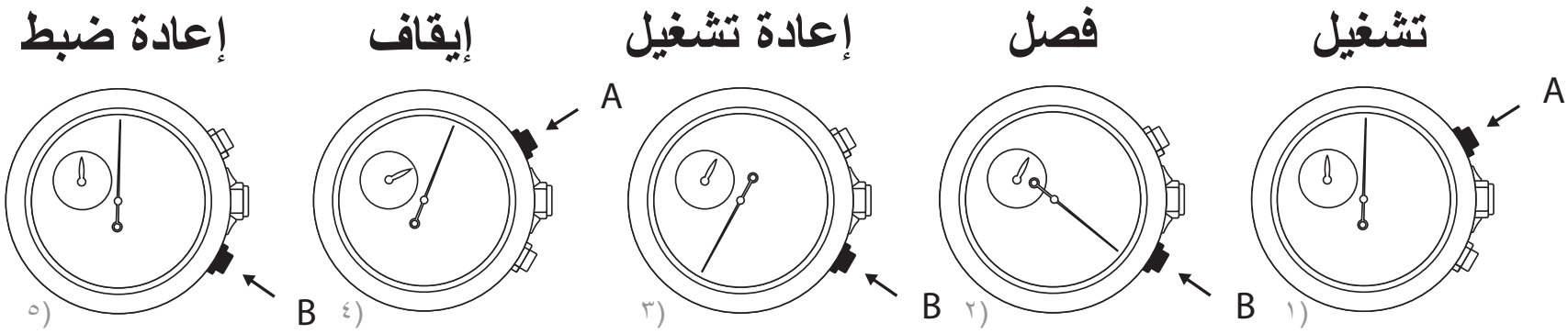


قياس الوقت التراكمي



يمكن تكرار الخطوتين ١ و٢ عدة مرات تباعًا

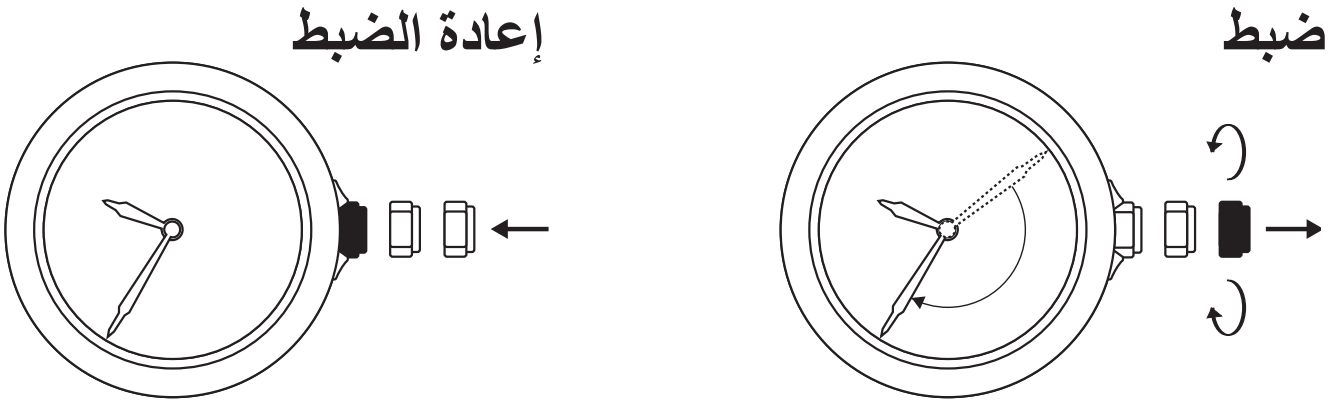
قياس أوقات الفصل



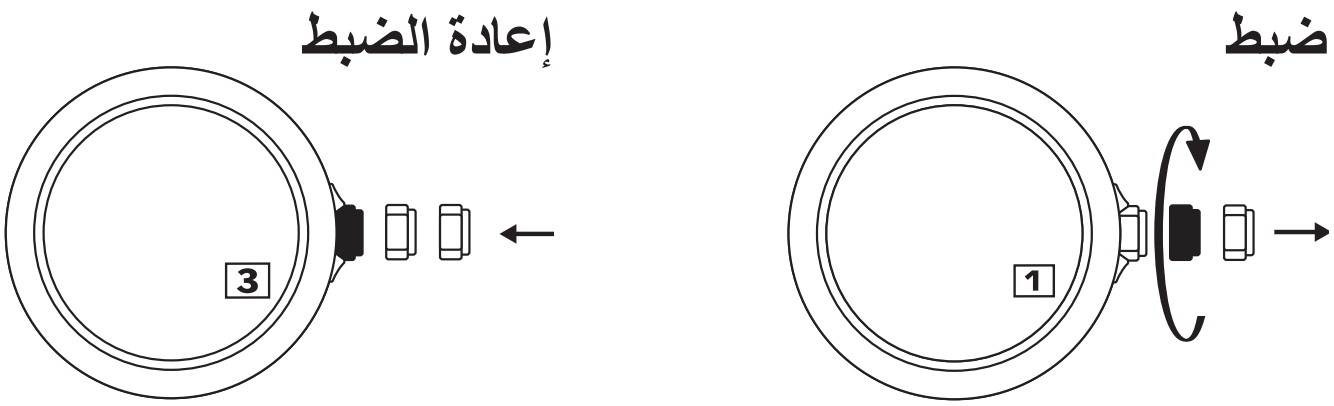
يمكن تكرار الخطوتين ٢ و٣ عدة مرات تباعًا

بعد ساعتين من التشغيل المستمر، يتوقف الكرونو ويعيد الضبط أوتوماتيكيًا لتوفير الطاقة

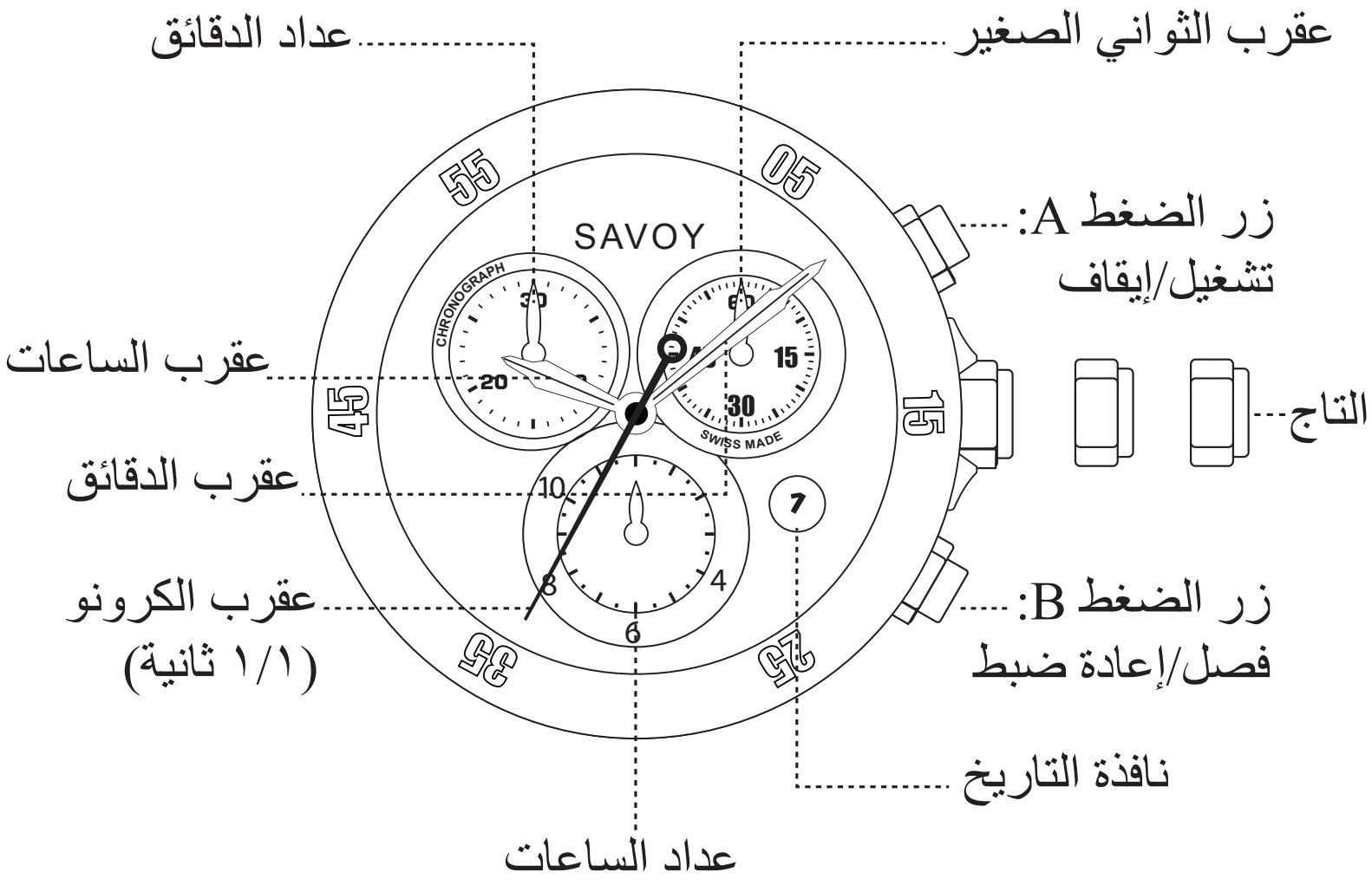
ضبط الوقت



ضبط التاريخ



خلال مرحلة تغيير التاريخ بين الساعة ٩ مساءًا والساعة ١٢ ظهرًا؛
يجب ضبط التاريخ على تاريخ اليوم التالي.


عداد الدقائق
عقرب الثواني الصغير
زر الضغط A:
تشغيل/إيقاف
عقرب الساعات
التاج
عقرب الدقائق
زر الضغط B:
فصل/إعادة ضبط
عقرب الكرونو
(١/١ ثانية)
نافذة التاريخ
عداد الساعات
SAVOY
CHRONOGRAPH
SWISS MADE

تحذير:

احرص دائمًا على أن يكون التاج في وضع الضغط إلى الداخل لضمان مقاومة الساعة للماء.

يجب عدم تشغيل أزرار الضغط A/B والتاج تحت الماء أبدًا.

البطارية:

عمر البطارية التشغيلي: بدون الكرونو = ٥٤ شهرًا، بالكرونو ١ساعة/اليوم = ٣٦ شهرًا

نوع البطارية: **٣٩٥ – ١,٥ فولت**

CUSTOMER SERVICES

AMERICAS
info@savoycollections.com
T +1 754 300 5141

Consumer Repairs Americas
Swiss Watchmakers & Company
17616 Collins Avenue
Sunny Isles Beach
Florida, FL 33160

EUROPE
info@savoycollections.com
T +41 (61) 865 92 17

Consumer Repairs Europe
Tick Tack
Hohle Gasse 5
4323 Wallbach
Switzerland

ASIA
info@savoycollections.com
T +852 (2713) 3701

Consumer Repairs Asia
Furtune Concept
1/FL Goldsland Bldg.
22-26 Minden Ave.
TST, Kowloon
Hong Kong

MIDDLE EAST
info@time.ae
T +971 4 299 6999

Consumer Repairs Middle East
Swiss Watch Group FZCO
PO BOX 54252 Dubai
United Arab Emirates

Facebook.com/SavoyCollections
twitter:@savoywatches

info@savoycollections.com
+1 754 300 5141

www.savoywatches.com